

# QUICKFLIGHT / QUICKFLIGHT XL DISPOSITIF POUR CHUTE LIBRE

Manuel d'utilisation

Modèles : QF150-12A / QFXL150-20A



## NOTE À L'ATTENTION DES PROPRIÉTAIRES, DES INSTALLATEURS ET DES EXPLOITANTS

Toujours lire les instructions avant utilisation

Le manuel d'utilisation contient les informations relatives à l'installation, à l'exploitation et à la maintenance correctes du dispositif pour chute libre QuickFlight et inclut toutes les informations de garantie et d'enregistrement du produit. Ce document doit être fourni au propriétaire / à l'exploitant après l'installation. Veiller à ce que ce manuel d'utilisation soit toujours à la disposition des parties responsables.

**Head Rush Technologies** Manuel de dispositif pour chute libre QuickFlight

REF. 18310-06

Les produits Head Rush Technologies sont protégés par plusieurs brevets, y compris :

**Les brevets américains n°** 8,490,751 ; 8,851,235 ; 9,016,435 et D654,412 et les brevets/demandes correspondants aux États-Unis et dans d'autres pays.



# TABLE DES MATIÈRES

<i>Avertissements de sécurité importants</i>	5
<i>Santé et sécurité</i>	6
<i>Plan de secours du site</i>	6
<b>1.0 INFORMATIONS DE SÉCURITÉ</b>	<b>7</b>
<i>Symboles utilisés dans ce manuel</i>	7
<b>2.0 CONDITIONS DE GARANTIE</b>	<b>8</b>
<i>2.1 Responsabilité du propriétaire</i>	8
<b>3.0 CERTIFICATION</b>	<b>10</b>
<i>3.1 Normes</i>	10
<b>4.0 DESCRIPTION</b>	<b>11</b>
<b>5.0 CARACTÉRISTIQUES</b>	<b>12</b>
<i>5.1 Tous les modèles QuickFlight</i>	12
<i>5.2 Hauteurs d'installation</i>	13
<b>6.0 PIÈCES QUICKFLIGHT</b>	<b>15</b>
<i>6.1 Étiquettes</i>	16
<i>6.2 Descriptions des icônes</i>	17
<b>7.0 DÉBALLAGE</b>	<b>19</b>
<i>7.1 Précautions</i>	19
<i>7.2 Réception du dispositif pour chute libre QuickFlight</i>	19
<i>7.3 Déballage du dispositif pour chute libre QuickFlight</i>	19
<i>7.4 Stockage</i>	20
<b>8.0 INSTALLATION</b>	<b>21</b>
<i>8.1 Précautions</i>	21
<i>8.2 Normes</i>	21
<i>8.2.1 Points d'ancrage</i>	21
<i>8.2.2 Harnais</i>	22
<i>8.2.3 Connecteurs secondaires</i>	22
<i>8.2.4 Sélection d'un emplacement</i>	23
<i>8.2.5 Installations en extérieur</i>	24
<i>8.2.6 Points de fixation</i>	24

8.2.7 Schéma de fixation	25
8.2.8 Schéma de l'emplacement	26
<b>9.0 UTILISATION</b>	<b>27</b>
9.1 Formation de l'exploitant	28
9.2 Instructions à l'utilisateur	28
9.3 Attaches correctes du harnais	31
9.4 Utilisation du mousqueton	31
9.5 Rétractation correcte de la sangle	32
<b>10.0 INSPECTION ET MAINTENANCE</b>	<b>33</b>
10.1 Re-certification annuelle	33
10.2 Maintenance programmée	33
10.2.1 Précautions de sécurité	34
10.3 Inspection quotidienne	35
10.3.1 Inspection de la sangle supérieure	35
10.3.2 Inspection de la sangle RipCord	40
10.4 Inspection hebdomadaire	42
10.5 Inspection bisannuelle	44
10.5.1 Procédure d'inspection	44
10.6 Remplacement de la sangle supérieure	45
10.7 Remplacement de la buse	48
10.8 Remplacement du couvercle latéral	49
10.9 Remplacement de la sangle RipCord	50
10.10 Stockage de longue durée	51
10.11 Pièces de rechange	52
10.12 Dépannage	52
10.13 Transport	52
<b>11.0 COORDONNÉES DU FABRICANT</b>	<b>53</b>
Adresse	53
Coordonnées	53

## Avertissements de sécurité importants

### À LIRE AVANT TOUTE INSTALLATION ET UTILISATION



LA PRATIQUE DE LA DESCENTE DE LOISIR EST UNE ACTIVITÉ DANGEREUSE.

LE DISPOSITIF POUR CHUTE LIBRE QUICKFLIGHT EST PRINCIPALEMENT UTILISÉ COMME DISPOSITIF DE CHUTE LIBRE DE LOISIR. IL PEUT ÊTRE UTILISÉ COMME PROTECTION POUR L'ESCALADE. UNE SURFACE D'ATTÉNUATION DES CHUTES OBLIGATOIRE EST REQUISE SOUS LE PARTICIPANT/LE GRIMPEUR À TOUT MOMENT. DES SOINS SUPPLÉMENTAIRES DOIVENT ÊTRE PRIS EN HAUT DE LA MONTÉE, CAR LA RIPCORDER ÉVITERA UNE RÉTRACTATION DE LA SANGLE À 100 %. UNE CHUTE LIBRE SUPPLÉMENTAIRE EST POSSIBLE PENDANT L'ESCALADE, C'EST POURQUOI IL FAUT FAIRE D'AVANTAGE ATTENTION ET FORMER LES PARTICIPANTS.

L'UTILISATION DU DISPOSITIF POUR CHUTE LIBRE QUICKFLIGHT DANS UN TOUT AUTRE BUT QUE CEUX PRÉVUS PAR LE FABRICANT EST INTERDITE ET PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES ET/OU MORTELLES.

AVANT L'INSTALLATION ET L'EXPLOITATION, TOUTES LES PARTIES RESPONSABLES DOIVENT LIRE ET COMPRENDRE TOUTES LES EXIGENCES, INSTRUCTIONS, ÉTIQUETTES, MARQUAGES ET INFORMATIONS DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'INSTALLATION, L'EXPLOITATION, L'INSPECTION, L'ENTRETIEN ET LA MAINTENANCE DU DISPOSITIF POUR CHUTE LIBRE QUICKFLIGHT, DES PIÈCES QUI LE COMPOSENT ET DE TOUT MATÉRIEL ET SYSTÈMES ASSOCIÉS. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER L'ENDOMMAGEMENT DE L'ÉQUIPEMENT, DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Les modèles de dispositifs pour chute libre QuickFlight QF150-12A, QFXL150-20A et l'équipement associé sont conçus et indiqués pour une utilisation en tant que dispositifs de descente rapide.

Les propriétaires et les exploitants des dispositifs pour chute libre QuickFlight sont responsables de la sécurité et de la supervision de toute personne utilisant le dispositif pour chute libre QuickFlight et doivent s'assurer que les procédures d'installation, d'exploitation et de maintenance adéquates sont toujours respectées. Une bonne installation induit une disposition et une planification minutieuses des composants QuickFlight et des autres composants. Comme exigé par le fabricant, les installateurs et exploitants doivent lire, comprendre et suivre toutes les instructions de ce Manuel d'utilisation concernant l'installation et le fonctionnement du dispositif pour chute libre QuickFlight avant utilisation. Il est recommandé aux propriétaires et exploitants de demander conseil à l'installateur ou à un technicien professionnel concernant les instructions du présent manuel.

Les présentes instructions doivent toujours être à disposition des propriétaires, des installateurs et des exploitants du dispositif pour chute libre QuickFlight. Avant l'installation et l'utilisation du dispositif, les propriétaires, installateurs et exploitants doivent lire et comprendre toutes les instructions, étiquettes, marquages et informations de sécurité concernant l'installation, l'exploitation, l'entretien et la maintenance du dispositif pour chute libre QuickFlight, des pièces qui le composent et de tout le matériel associé.

---

## **Santé et sécurité**

Les propriétaires et exploitants doivent respecter toutes les normes et lois internationales, fédérales, nationales et locales ainsi que toute réglementation spécifique liée à la santé et à la sécurité concernant l'installation et l'utilisation de ce produit.

### **Plan de secours du site**

Les propriétaires et exploitants doivent avoir conçu un plan de secours d'urgence pour tout participant en difficulté sur tous les sites utilisant les dispositifs pour chute libre QuickFlight. Les exploitants doivent informer les utilisateurs du dispositif pour chute libre QuickFlight de la procédure de secours d'un participant en difficulté avant la descente.

# 1.0 INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

## Symboles utilisés dans ce manuel

Les symboles de sécurité suivants sont utilisés dans ce manuel pour mettre en évidence les dangers potentiels. Une ou plusieurs précautions peuvent être associées avec les pratiques et procédures décrites dans ce manuel. Le non-respect des précautions mises en évidence peut entraîner des blessures graves voire mortelles, ou endommager l'équipement.

Assurez-vous de lire et de comprendre toutes les procédures concernant la sécurité liée à l'environnement de travail et à la tâche que vous entreprenez.



### **DANGER**

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves ou mortelles.

---



### **AVERTISSEMENT**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

---



### **ATTENTION**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures ou endommager l'équipement.

---



### **REMARQUE**

Indique une mesure qui doit être prise pour assurer la sécurité des personnes et empêcher d'endommager le bien ou l'équipement.

---



### **PRENEZ SOIN DE L'ENVIRONNEMENT**

Prenez soin de minimiser l'impact sur l'environnement lorsque vous effectuez cette procédure.

## 2.0 CONDITIONS DE GARANTIE

Ce dispositif pour chute libre QuickFlight est garanti contre les défauts de fabrication relatifs aux pièces et à la main d'œuvre (à l'exception des « Pièces de rechange » – voir ci-dessous) pour une période de 2 (deux) ans à partir de la date d'achat. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur d'origine et sous condition d'une maintenance et d'une utilisation appropriées du dispositif de la part du propriétaire / de l'exploitant, conformément aux instructions du fabricant, y compris la condition de re-certification annuelle telle que décrite dans le Manuel d'instructions de l'exploitant. La présente garantie prend lieu et place de toute autre garantie, « express » ou implicite.

Le seul recours apporté par cette garantie, ou pour toute réclamation pour négligence ou responsabilité délictueuse, est la réparation ou le remplacement de toute pièce défectueuse par Head Rush Technologies. Sur demande écrite, Head Rush Technologies réparera ou remplacera immédiatement tous les éléments défectueux. Head Rush Technologies se réserve le droit de demander le retour de tout équipement défectueux sur son site, frais de port prépayés, pour une vérification avant réparation ou remplacement.

La présente garantie est nulle et non avenue si des pièces autres que les pièces d'origine sont utilisées, ou si une modification ou un entretien ont été effectués sur le dispositif par une autre personne qu'un agent de maintenance Head Rush Technologies agréé. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation abusive du dispositif, de dommages durant le transport ou de tout dommage indépendant de la volonté de Head Rush Technologies. Head Rush Technologies ne couvre pas les accessoires commerciaux ou les pièces composantes qui ne sont pas fabriqué(e)s par Head Rush Technologies. Head Rush Technologies exclut expressément de cette garantie le remplacement des « Pièces de rechange ».

Aucune personne, agent ou distributeur n'est autorisé(e) à donner toute garantie, autre que celle exprimée dans le présent document, au nom de Head Rush Technologies, ou d'assumer en son nom toute responsabilité concernant ces produits. Head Rush Technologies décline expressément toute garantie implicite de qualité marchande ou réclamation concernant l'adéquation du dispositif pour un usage particulier. L'acheteur convient que Head Rush Technologies ne peut pas être tenu responsable envers l'acheteur/exploitant pour les dommages de tout type, y compris mais sans s'y limiter, la perte de profits prévisionnels, le temps d'immobilisation de l'équipement ou toute perte due à la non-exploitation ou au temps d'immobilisation pour maintenance/recertification de l'équipement.

### 2.1 Responsabilité du propriétaire

Les éléments suivants sont considérés comme étant de la responsabilité du propriétaire / de l'exploitant et, par conséquent, ne sont pas remboursables aux termes de la garantie.

- Entretien et inspection réguliers.
- Remplacement normal des éléments de maintenance.



- 
- Remplacements obligatoires suite à une utilisation abusive, une mauvaise utilisation ou à de mauvaises habitudes d'utilisation de l'exploitant.
  - Pièces sujettes à l'usure comme la buse, les sangles, les sangles RipCord, les mousquetons, les anneaux de fixation, les couvercles latéraux et les attaches de dragonne.
  - Détérioration normale due à l'utilisation et à l'exposition.

La présente garantie est soumise aux conditions suivantes indiquées dans le Manuel d'utilisation fourni, les Instructions du fabricant et les conseils délivrés par les techniciens de maintenance Head Rush Technologies.

## 3.0 CERTIFICATION

### 3.1 Normes



#### REMARQUE

Si le dispositif pour chute libre QuickFlight est revendu à l'extérieur de son pays de destination, le revendeur doit fournir les instructions d'utilisation, d'entretien, de maintenance et de réparation dans la langue du pays d'utilisation.

Les dispositifs pour chute libre QuickFlight et QuickFlight XL peuvent être utilisés comme unité de système d'escalade / de descente / de chute libre uniquement en combinaison avec d'autres composants. Ils ne sont pas considérés comme adaptés à l'utilisation tant que la conformité de l'intégralité du système avec les conditions des directives/normes régionales, nationales et fédérales n'a pas été vérifiée.

Les dispositifs pour chute libre QuickFlight et QuickFlight XL sont conformes au règlement (UE) 2016/425 et aux réglementations de sécurité en vigueur suivantes :

- **AS/NZS 1891** : Systèmes et dispositifs industriels antichute – Section 3 : dispositifs antichute
- **CSA Z259.2.3-99** : Dispositifs descendeurs
- **EN 341 : 2011 Classe 1A** : Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur – Dispositifs descendeurs
  - Testé par un tiers jusqu'à 10 x classe A
- **ANSI/ASSE Z359.4** : Conditions de sécurité pour les systèmes, sous-systèmes et composants pour le sauvetage assisté et l'auto-sauvetage.
- **EN 360:2002** : Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur – Dispositifs antichute de type rétractable
  - **Section 4.5** : Force maximum < 6 kN pour une capacité de 130 kg

#### Déclaration de conformité UE :

La déclaration de conformité UE peut être téléchargée sur ce site :

<https://headrushtech.com>

#### Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI :

TÜV SÜD Product Service GmbH  
Ridlerstraße 65  
80339 München, Allemagne

#### Organisme notifié effectuant l'examen de type CE :

TÜV SÜD Product Service GmbH  
Ridlerstraße 65  
80339 München, Allemagne

## 4.0 DESCRIPTION



LES ILLUSTRATIONS PRÉSENTÉES DANS CE MANUEL NE SONT PAS À L'ÉCHELLE ET SONT SUSCEPTIBLES DE NE PAS MONTRER TOUS LES COMPOSANTS OU STRUCTURES NÉCESSAIRES, NOTAMMENT, MAIS SANS S'Y LIMITER : LES POINTS DE FIXATION, LES CONNECTEURS, L'ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ, ETC.

Le dispositif pour chute libre QuickFlight est un dispositif descendeur conçu spécifiquement comme composant d'un système de chute libre ou d'escalade. La conception du dispositif pour chute libre QuickFlight permet une installation et un retrait simples et intègre un système de freinage autorégulateur avancé ainsi qu'une rétractation de sangle automatique. Le mécanisme de freinage breveté offre aux participants une chute libre initiale suivie d'une descente constante avec une variation minimale de la vitesse de descente, à la fois pour les enfants et les adultes.

Deux modèles sont disponibles :

- Dispositif pour chute libre QuickFlight QF150-12A
- Dispositif pour chute libre QuickFlight XL QFXL150-20A

Le dispositif pour chute libre QuickFlight offre une expérience de chute libre et peut être installé à faible hauteur. Le dispositif pour chute libre QuickFlight XL offre une expérience de chute libre et peut être installé à plus grande hauteur.

Tous les dispositifs pour chute libre QuickFlight utilisent une configuration à sangle double pour une meilleure doublure et un coût d'exploitation plus bas. Cette configuration de sangle utilise deux sangles supérieures qui s'enroulent et se déroulent à l'intérieur du dispositif et sont raccordées à une sangle RipCord inférieure obligatoire. La RipCord intègre également un ensemble de protection contre les surcharges (OPA) qui assure une sécurité supplémentaire dans le cas où le dispositif cesserait de fonctionner en descente.

Les sangles supérieures sont disponibles en trois longueurs : montage bas, standard et XL. Le dispositif ne doit jamais être utilisé avec des longueurs de sangle supérieure qui ne correspondent pas. Deux variantes de RipCord sont disponibles : la RipCord 1 m pour une expérience de chute libre standard et la RipCord 2 m pour une expérience de chute libre étendue. Comme pour le choix du dispositif et de la sangle supérieure, la longueur de RipCord influence la hauteur d'installation nécessaire. Consultez les caractéristiques complètes relatives à votre modèle de dispositif et à la longueur de la sangle supérieure et de la RipCord pour obtenir des détails quant à l'installation appropriée.

Pour assurer la longévité du dispositif pour chute libre QuickFlight, l'installation, l'entretien et l'utilisation du dispositif pour chute libre QuickFlight doivent respecter les instructions de ce manuel. Il incombe à l'installateur/exploitant de veiller à ce qu'une installation de sangle admise soit utilisée avec le dispositif et de toujours installer le dispositif pour chute libre QuickFlight dans les limites de hauteur d'installation indiquées pour la combinaison de sangle supérieure, de sangle inférieure et de dispositif utilisée.

La durée de service théorique des dispositifs QuickFlight et QuickFlight XL est illimitée avec un entretien adapté et l'exécution de la maintenance annuelle requise. À des fins de planification, nous conseillons de programmer une durée de service de 15 ans.

## 5.0 CARACTÉRISTIQUES

Tous les dispositifs pour chute libre QuickFlight sont livrés avec deux sangles supérieures et un ensemble RipCord pré-installés. Le propriétaire doit conserver l'emballage d'origine pour le stockage et le transport du dispositif.

### 5.1 TOUS LES MODÈLES QUICKFLIGHT

<b>CERTIFICATION</b>	CONFORMÉMENT AUX NORMES EN 341:2011-1A ET EN 360:2002		
<b>DIMENSIONS</b>	0,43 x 0,33 x 0,25 m (17 x 13 x 10 po)		
<b>DISTANCE</b>	DE LA BUSE AU POINT DE FIXATION PRINCIPAL	0,405 m (15,94 po)	
<b>POIDS NET</b>	25 kg (55 livres)		
<b>MATÉRIAUX</b>	BOÎTIER	Alliage d'aluminium	
	PIÈCES INTERNES	Acier zingué Acier inoxydable	
	BUSE	Plastique acétique modifié	
	RACCORD DE BUSE	Acier inoxydable 304	
	LIGNE	Polyamide/polyéthylène de poids moléculaire ultra-élevé	
	<b>ÉTAT</b>	<b>MINIMUM</b>	<b>MAXIMUM</b>
<b>POIDS DE L'UTILISATEUR</b>	----- ----	20 kg (44 livres)	130 kg (285 livres)
<b>TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT</b>	TOUTES	-4° C (25° F)	60 °C (140 °F)
	TEMPS SEC	-10 °C (14 °F)	60 °C (140 °F)
<b>TEMPÉRATURE DE STOCKAGE</b>	----- ----	-20 °C (-4 °F)	60 °C (140 °F)
<b>VITESSE D'ATTERRISSAGE</b>	----- ----	-----	1,5 à 6,0 m/s (4,9 à 19,7 pi/s)



LES UNITÉS MÉTRIQUES SONT LES UNITÉS DE MESURE DE CONTRÔLE DANS CE MANUEL. LES UNITÉS IMPÉRIALES SONT FOURNIES À TITRE INDICATIF ET ONT ÉTÉ ARRONDIES. SI LE PROPRIÉTAIRE / EXPLOITANT / INSTALLATEUR DOIT EFFECTUER DES CONVERSIONS D'UNITÉS, IL CONVIENT DE SE RÉFÉRER AUX UNITÉS MÉTRIQUES.

## 5.2 HAUTEURS D'INSTALLATION

### De la buse à la plate-forme

MODÈLE	MINIMUM	MAXIMUM
TOUS MODÈLES	1,75 m (5,7 pi)	2,50 m (8,2 pi)

### Dispositif pour chute libre QuickFlight, QF150-12A

MODÈLE	MINIMUM	MAXIMUM
SANGLES SUPÉRIEURES POUR MONTAGE BAS ET RIPCORDER 1 M	6,0 m (19,7 pi)	8,3 m (27,2 pi)
SANGLES SUPÉRIEURES DE 12 M ET RIPCORDER 1 M	8,0 m (26,3 pi)	14,3 m (46,9 pi)
SANGLES SUPÉRIEURES DE 12 M ET RIPCORDER 2 M	9,0 m (29,6 pi)	15,3 m (50,1 pi)

### Dispositif pour chute libre QuickFlight XL, QFXL150-20A

MODÈLE	MINIMUM	MAXIMUM
SANGLES SUPÉRIEURES DE 20 M ET RIPCORDER 1 M	12,0 m (39,4 pi)	21,8 m (71,5 pi)
SANGLES SUPÉRIEURES DE 20 M ET RIPCORDER 2 M	13,0 m (42,7 pi)	23,0 m (75,4 pi)

\* Les hauteurs d'installation sont indiquées de la buse à la zone de réception et peuvent varier avec l'ajout d'accessoires QuickFlight autorisés.

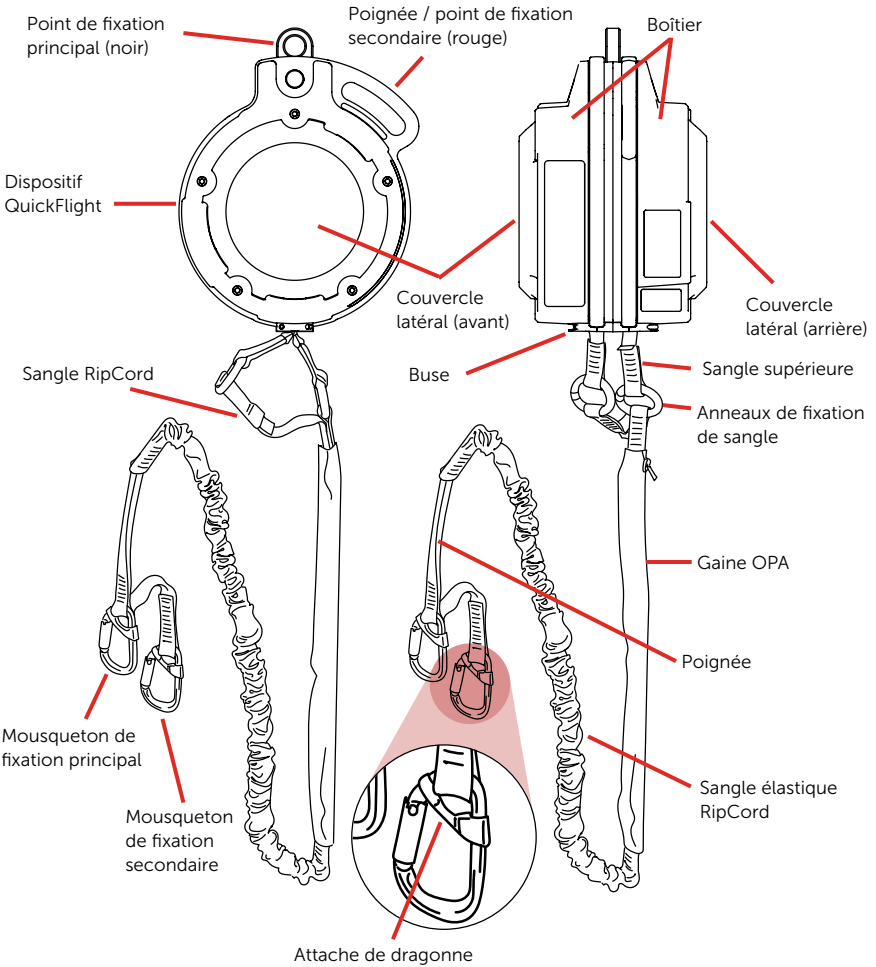
## Configurations des sangles QuickFlight

		RIPCORD 1 M	RIPCORD 2 M
QUICKFLIGHT	MONTAGE BAS		
	QUICKFLIGHT XL		
	STANDARD		



LE DISPOSITIF POUR CHUTE LIBRE QUICKFLIGHT AVEC SANGLE SUPÉRIEURE POUR MONTAGE BAS NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ AVEC LA RIPCORD 2 M. VÉRIFIEZ QU'UNE COMBINAISON ADMISSIBLE DE DISPOSITIF, DE SANGLES SUPÉRIEURES, DE SANGLES RIPCORD ET DE HAUTEUR D'INSTALLATION EST EN PLACE AVANT LA MISE EN EXPLOITATION DU DISPOSITIF POUR CHUTE LIBRE QUICKFLIGHT.

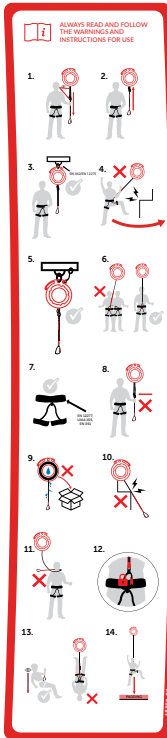
# 6.0 PIÈCES DE QUICKFLIGHT



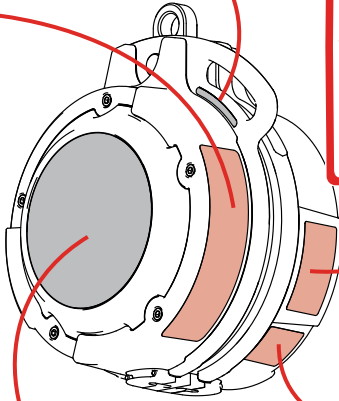
# 6.1 Étiquettes

ÉTIQUETTE DE SÉRIE  
 QF150-12A SN QF00000  
 QFXL150-20A SN QFXL00000

ÉTIQUETTE  
 D'INFORMATION



QF150-12A SN QF00000



PLAQUE SIGNALÉTIQUE  
 (VARIABLE SELON LE MODÈLE)

**MODEL: QFXL150-20A**

**RATED BODY WEIGHT:**  
 250 lbs (113.4 kg)

**DEVICE WEIGHT:**  
 25.5 lbs (11.6 kg)

**MOUNTING HEIGHT:**  
 25 ft (7.62 m) max  
 25 ft (7.62 m) max  
 25 ft (7.62 m) max

**LANDING SPEED:**  
 15 ft/s (4.57 m/s)

**TEMPERATURE RANGE:**  
 Operating: -40°C to 60°C (32°F to 140°F)  
 Storage: -50°C to 80°C (32°F to 176°F)

**HEAD RUSH TECHNOLOGIES**  
 1825 S. 18th Street, Suite 100, San Jose, CA 95131, USA  
 www.headrushtech.com

**CE 0123**

**MODEL: QF150-12A**

**RATED BODY WEIGHT:**  
 250 lbs (113.4 kg)

**DEVICE WEIGHT:**  
 15.5 lbs (7.03 kg)

**MOUNTING HEIGHT:**  
 25 ft (7.62 m) max  
 25 ft (7.62 m) max  
 25 ft (7.62 m) max

**LANDING SPEED:**  
 15 ft/s (4.57 m/s)

**TEMPERATURE RANGE:**  
 Operating: -40°C to 60°C (32°F to 140°F)  
 Storage: -50°C to 80°C (32°F to 176°F)

**HEAD RUSH TECHNOLOGIES**  
 1825 S. 18th Street, Suite 100, San Jose, CA 95131, USA  
 www.headrushtech.com

**CE 0123**

**head rush technologies**

SERIAL NUMBER:

MANUFACTURE DATE:  /  /

REGISTRATION DATE:  /  /

BEST BECKET NUMBER:

↑ ? m:

1825 S. 18th Street, Suite 100, San Jose, CA 95131, USA

ÉTIQUETTE DE  
 CERTIFICATION



ÉTIQUETTE DU COUVERCLE  
 (DES DEUX CÔTÉS, VARIABLE SELON  
 LE MODÈLE)

**head rush technologies**

MADE IN USA


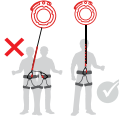


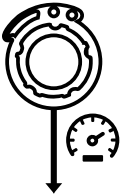
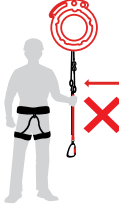


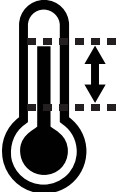



**YYYY**



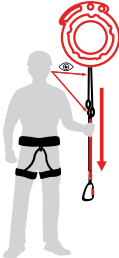
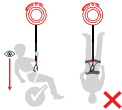
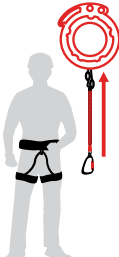
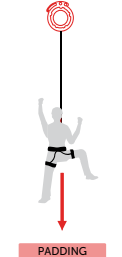
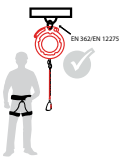



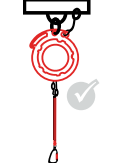

Jan.	Feb.	Mar.
Apr.	May	Jun.
Jul.	Aug.	Sept.
Oct.	Nov.	Dec.

ÉTIQUETTE DE DATE DE  
 FABRICATION DE LA SANGLE  
 (FIXÉE SUR LA SANGLE)



## 6.2 Description des icônes

	<p>Poids du dispositif</p>		<p>Un seul utilisateur à la fois</p>
	<p>Poids corporel</p>		<p>Normes du harnais</p>
	<p>Vitesse d'atterrissage</p>		<p>Ne pas modifier la ligne Ne pas fixer, nouer ou attacher sur la ligne supplémentaire</p>
	<p>Pays de fabrication</p>		<p>Ne pas ranger la ligne encore humide à l'intérieur du dispositif</p>
	<p>Plage de températures</p>		<p>Ne jamais installer le dispositif de sorte que la ligne passe sur des bords coupants ou des zones de frottement important</p>
	<p>Hauteur minimum</p>		<p>Ne jamais laisser la ligne s'enrouler ou s'enchevê- trer autour du cou, des bras ou des jambes</p>

	<p>Hauteur maximum</p>		<p>Raccorder le mousqueton à la boucle de l'assureur désignée de votre harnais, en veillant à ce que le doigt soit verrouillé</p>
	<p>Inspecter la sangle</p>		<p>Vérifier que la trajectoire de descente est libre, toujours atterrir avec les genoux légèrement fléchis pour absorber l'atterrissage</p>
	<p>Les deux lignes doivent être complètement rétractées avant utilisation</p>		<p>Surface d'atténuation de chute requise</p>
	<p>Résistance minimum du connecteur pour l'installation</p>		<p>Numéro de série</p>
	<p>Éviter les chutes de balancier dans les objets</p>		<p>Date de fabrication</p>
	<p>Connecteur principal serré, connecteur secondaire de secours desserré</p>		<p>Technicien</p>

## 7.0 DÉBALLAGE

### 7.1 Précautions



#### **CE MANUEL D'UTILISATION DOIT ACCOMPAGNER LE PRODUIT QUICKFLIGHT JUSQU'À CE QUE L'INSTALLATION SOIT TERMINÉE**

Il contient les informations relatives aux instructions de sécurité concernant l'utilisation du dispositif pour chute libre QuickFlight et inclut toutes les informations de garantie et d'enregistrement. Le Manuel d'utilisation doit être retiré uniquement par l'utilisateur final. Assurez-vous que le présent manuel est toujours à disposition des utilisateurs du dispositif pour chute libre.



#### **NE PAS JETER L'EMBALLAGE**

Le carton et les éléments d'emballage internes sont nécessaires au retour du dispositif pour chute libre en vue de l'inspection de certification annuelle. Veuillez conserver l'emballage dans un endroit abrité jusqu'à sa réutilisation.

### 7.2 Réception du dispositif pour chute libre QuickFlight

Le dispositif pour chute libre QuickFlight est emballé dans du carton recyclé et contient :

- 1 dispositif pour chute libre QuickFlight avec sangle supérieure installée (le modèle et la sangle supérieure varie suivant les spécificités de votre commande)
- 1 ensemble RipCord (la longueur varient suivant les spécificités de votre commande)
- 2 anneaux de fixation de sangle
- 2 mousquetons
- 2 attaches de dragonne (installées sur les mousquetons)
- 1 manuel d'utilisation

Le dispositif pour chute libre QuickFlight est livré avec la sangle et les mousquetons attachés et ne nécessite pas d'assemblage supplémentaire.

### 7.3 Déballage du dispositif pour chute libre QuickFlight

**Pour déballer le dispositif pour chute libre QuickFlight :**

1. À réception du dispositif pour chute libre QuickFlight, recherchez des signes de détérioration ou de contamination. Si le dispositif pour chute libre QuickFlight présente des signes de détérioration ou de mauvaise manipulation, contactez votre distributeur Head Rush Technologies.
2. Vérifiez que toutes les étiquettes représentées dans ce manuel sont correctement posées sur le dispositif pour chute libre QuickFlight et qu'elles sont lisibles.

3. Recherchez sur l'étiquette de certification la date « Next Recertification Required » (Date de la prochaine recertification obligatoire). Si la date affichée est dépassée ou si l'étiquette est manquante ou illisible, le dispositif pour chute libre QuickFlight ne doit pas être mis en service.
4. Enregistrez votre dispositif pour chute libre QuickFlight en ligne sur le site [www.headrushtech.com/registration](http://www.headrushtech.com/registration)
5. Lisez le Manuel d'utilisation et familiarisez-vous avec tous les aspects de l'installation, du fonctionnement, de l'entretien et de la maintenance.



LE DISPOSITIF QUICKFLIGHT EST LOURD. FAITES PREUVE DE PRUDENCE LORS DU LEVAGE ! UNE CHUTE DU DISPOSITIF POUR CHUTE LIBRE QUICKFLIGHT OU DES IMPACTS IMPORTANTS PEUVENT ENDOMMAGER SÉRIEUSEMENT LES POINTS DE FIXATION ET LES PIÈCES INTERNES ET COMPROMETTRE LA SÉCURITÉ DU FONCTIONNEMENT. SI LE DISPOSITIF POUR CHUTE LIBRE QUICKFLIGHT EST SOUMIS À UN IMPACT IMPORTANT, METTEZ-LE HORS SERVICE ET RENVOYEZ-LE À L'AGENT D'ENTRETIEN AGRÉÉ POUR INSPECTION.

## 7.4 Stockage

Si le dispositif pour chute libre n'est pas utilisé pendant une durée supérieure à deux semaines, assurez-vous que le dispositif est propre et sec et que la sangle est entièrement rétractée à l'intérieur du dispositif.

Lors de la remise en service du dispositif pour chute libre après une période prolongée d'inactivité, procédez toujours à une vérification fonctionnelle et une inspection complètes.



### NE PAS STOCKER DANS UN ENDROIT HUMIDE

Après une exposition à l'eau ou à l'humidité, nettoyez et séchez soigneusement le dispositif pour chute libre. Vérifiez que la sangle du dispositif pour chute libre n'est pas humide lorsqu'elle est rétractée dans le boîtier. Si la sangle est humide lorsque le dispositif doit être remis, déposez la buse et sortez toute la sangle jusqu'à ce que la manille soit exposée. Insérez une goupille à travers la ligne pour l'empêcher de se rétracter et laissez la sangle sécher naturellement à l'abri d'un feu ou d'une source de chaleur. Stockez toujours dans un endroit propre et sec.

## 8.0 INSTALLATION

### 8.1 Précautions



#### **TOUJOURS UTILISER LES POINTS DE FIXATION DÉSIGNÉS**

N'installez jamais le dispositif pour chute libre à l'aide d'autres pièces du dispositif que les points de fixation désignés. Une installation incorrecte peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



#### **TOUJOURS UTILISER LA HAUTEUR D'INSTALLATION CORRECTE**

Faute d'installer le dispositif à la hauteur d'installation correcte, il peut être endommagé ou perdre en performance.



#### **DES IMPACTS IMPORTANTS PEUVENT ENTRAÎNER DES DOMMAGES STRUCTURELS**

Une chute du dispositif pour chute libre, ou des impacts importants, peuvent endommager sérieusement les points de fixation et les pièces internes et compromettre la sécurité d'utilisation. Si le dispositif pour chute libre est soumis à un impact important, mettez-le hors service et renvoyez-le à l'agent de maintenance pour inspection.



#### **OBJET LOURD – 25 KG (55 LIVRES)**

Soyez prudent lorsque vous soulevez le dispositif pour chute libre. Prenez garde à ne pas faire tomber le dispositif, car cela peut entraîner des blessures graves ou endommager l'équipement.



#### **TOUJOURS FIXER À LA VERTICALE**

Fixez toujours le dispositif pour chute libre à la verticale avec la buse face vers le bas et la sangle sortant de la partie inférieure du dispositif. Le non-respect de ces instructions entraîne un fonctionnement incorrect et compromet la sécurité de l'utilisateur.



#### **CONTACT DANGEREUX**

Ne laissez pas des solvants, acides, bords coupants, etc., entrer en contact avec le dispositif, en particulier la sangle. En cas de contact, le dispositif pour chute libre doit être inspecté.

### 8.2 Normes

Avant l'installation, tous les exploitants doivent être familiarisés avec les conditions de toutes les normes applicables concernant les points d'ancrage, le matériel et l'équipement utilisés avec le dispositif pour chute libre.

#### 8.2.1 POINTS D'ANCRAGE

Deux points d'ancrage au minimum doivent être utilisés pour la fixation du dispositif pour chute libre QuickFlight. Ne fixez pas les points de fixation principal et secondaire au même point d'ancrage. Tous les points d'ancrage et les connecteurs utilisés avec un dispositif pour chute libre QuickFlight doivent se conformer à toute réglementation nationale et fédérale applicable à ces dispositifs.

Head Rush Technologies exige des points d'ancrage capables de supporter une charge minimale de 12 kN (2640 livres) dans les directions prévues pour l'application. D'autres normes nationales et internationales concernant les points d'ancrage peuvent être applicable et exiger des capacités de charge plus importantes. Consultez l'autorité compétente pour la capacité de charge requise.

L'emplacement et les points d'ancrage du dispositif pour chute libre QuickFlight doivent se conformer aux conditions suivantes :

- Les points d'ancrage ne doivent pas être utilisés par des dispositifs supplémentaires ou comme fixations d'un matériel non associé à l'installation du dispositif pour chute libre.
- Les points d'ancrage doivent être d'une taille adaptée pour installer correctement la ferrure de fixation.

### 8.2.2 HARNAIS

Tous les harnais utilisés avec le dispositif pour chute libre QuickFlight doivent se conformer à une ou plusieurs des normes suivantes ou de leur équivalent dans votre juridiction :

- EN 361 - Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur - Harnais complet.
- EN 813 - Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur – Harnais cuissard.
- EN 12277 - Harnais complet de type A.
- EN 12277 - Petit harnais complet de type B.
- EN 12277 - Harnais cuissard de type C.

Les harnais doivent être de dimension et de configuration adaptées et en état de fonctionnement.

### 8.2.3 CONNECTEURS SECONDAIRES

Tous les connecteurs secondaires et le matériel utilisés dans l'installation du dispositif QuickFlight doivent se conformer aux exigences suivantes :

- EN 362 - Types de connecteurs pour la protection individuelle.
- EN 12275 - Types de connecteurs pour l'alpinisme.

Tous les connecteurs, crochets, anneaux en D et manilles utilisés pour la fixation du dispositif QuickFlight doivent être de taille, forme et résistance compatibles avec le point de fixation auquel ils sont attachés.



**IL INCOMBE AU PROPRIÉTAIRE / À L'INSTALLATEUR DE VEILLER À LA COMPATIBILITÉ DES CONNECTEURS LORS DE LA CRÉATION DU SYSTÈME DE SÉCURITÉ HARNAIS/RACCORDEMENT. DES CONNEXIONS INCOMPATIBLES PEUVENT PROVOQUER DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES EN CAS DE DÉCONNEXION INVOLONTAIRE LORS DE LA CHUTE LIBRE/DESCENTE.**

Deux mousquetons à triple verrouillage certifiés EN 362 sont installés aux points de fixation principal et secondaire de l'ensemble RipCord pour attacher le participant. Deux attaches de dragonne en plastique empêchent les mousquetons de tourner sur le point de fixation. Deux anneaux de fixation certifiés EN 362 sont installés pour raccorder la RipCord aux deux sangles supérieures. Les mousquetons, les attaches de dragonne et les anneaux de fixation de sangle doivent être vérifiés et en état de fonctionnement, conformément aux instructions du fabricant avant toute utilisation. Vérifiez que la charge des mousquetons s'opère uniquement dans la direction verticale (pas de charge croisée).

Les mousquetons peuvent être remplacés par d'autres raccords certifiés EN 362 à la discrétion du propriétaire / de l'installateur / de l'exploitant en respectant les exigences suivantes :

- Lorsqu'un système d'assurance continu ou intelligent (ou tout autre système) rallonge la distance entre le participant et les points de fixation de la RipCord, la distance minimum entre la buse et la plate-forme doit être augmentée de la valeur de prolongement de la fixation. La distance maximum entre la buse et la plate-forme peut être augmentée de la même valeur.
- Le participant doit demeurer raccordé aux points de fixation principal et secondaire de la RipCord.
- Tous les connecteurs utilisés doivent être de capacité adaptée et répondre aux exigences de toutes les normes internationales, fédérales, nationales ou provinciales en vigueur.
- Lorsque les raccordements sont effectués avec des mousquetons, seuls des mousquetons à triple verrouillage avec attache de dragonne doivent être utilisés. Head Rush Technologies recommande d'utiliser le mousqueton Petzl Am'D avec attache de dragonne Captiv.
- Les connexions à l'ensemble de sangle QuickFlight et QuickFlight XL sont susceptibles de s'user davantage et doivent être comprises dans les inspections quotidiennes des sangles.

## 8.2.4 SÉLECTION D'UN EMPLACEMENT



UNE SURFACE DE PROTECTION POUR L'ATTÉNUATION DES CHUTES DOIT ÊTRE UTILISÉE ET CENTRÉE EN DESSOUS DU POINT DE RÉCEPTION DU DISPOSITIF, ÉLARGIE SI NÉCESSAIRE POUR PROTÉGER DE MANIÈRE ADÉQUATE LES PARTICIPANTS CONTRE LES BLESSURES. IL EST RECOMMANDÉ QUE LA SURFACE RÉPONDE À LA SPÉCIFICATION ASTM F1292 OU À LA NORME EN 1177 EN FONCTION DE LA JURIDICTION COMPÉTENTE POUR L'ATTÉNUATION DES IMPACTS DES MATÉRIAUX DE REVÊTEMENT DE SURFACE POUR UNE HAUTEUR DE CHUTE CRITIQUE DE 3 M (9,8 PI). LA SURFACE DOIT MESURER AU MOINS 2,5 M X 2,5 M. UNE SURFACE PLUS LARGE PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE SI LE DISPOSITIF EST EXPOSÉ AU VENT.

Lorsque vous choisissez un emplacement pour installer le dispositif pour chute libre QuickFlight, vérifiez toujours les points suivants :

- Installez le dispositif de façon aisément accessible à des fins d'inspection et de maintenance.
- Le dispositif pour chute libre QuickFlight doit être accroché à la verticale en haut de la voie de descente avec la buse orientée vers le bas. Vérifiez que la voie de descente est totalement exempte d'obstacles et de piétons sur toute sa longueur, notamment dans les zones où le participant peut se balancer.
- La sangle ne doit pas entrer en contact avec la structure.
- Vérifiez que la descente sur le dispositif ne peut pas entraîner des balancements dangereux du participant dans des obstacles adjacents, même en cas de vent.
- Orientez le dispositif de sorte que lorsque les participants sautent, la FACE de la sangle est chargée, pas le BORD. Si vous chargez le BORD, les sangles s'useront plus rapidement.

### 8.2.5 INSTALLATIONS EN EXTÉRIEUR

Le dispositif pour chute libre QuickFlight peut être installé en extérieur.

Il est recommandé de protéger le dispositif pour chute libre contre la pénétration directe d'eau ou de corps étrangers dans les environnements humides ou dont la température varie fortement.



#### REMARQUE

Une exposition prolongée aux éléments augmente le risque de corrosion interne et de dégradation de la sangle, ce qui entraîne des coûts d'entretien et de fonctionnement plus élevés. Des inspections plus fréquentes sont nécessaires dans ces types d'environnement.

### 8.2.6 POINTS DE FIXATION

Une fois l'emplacement adapté pour le dispositif pour chute libre QuickFlight choisi, celui-ci doit être fixé uniquement selon les méthodes et avec le matériel décrits dans le présent manuel. Lors de la fixation du dispositif pour chute libre QuickFlight, prenez les précautions suivantes :

#### POINTS DE FIXATION



#### UTILISER UNIQUEMENT LES POINTS DE FIXATION DÉSIGNÉS

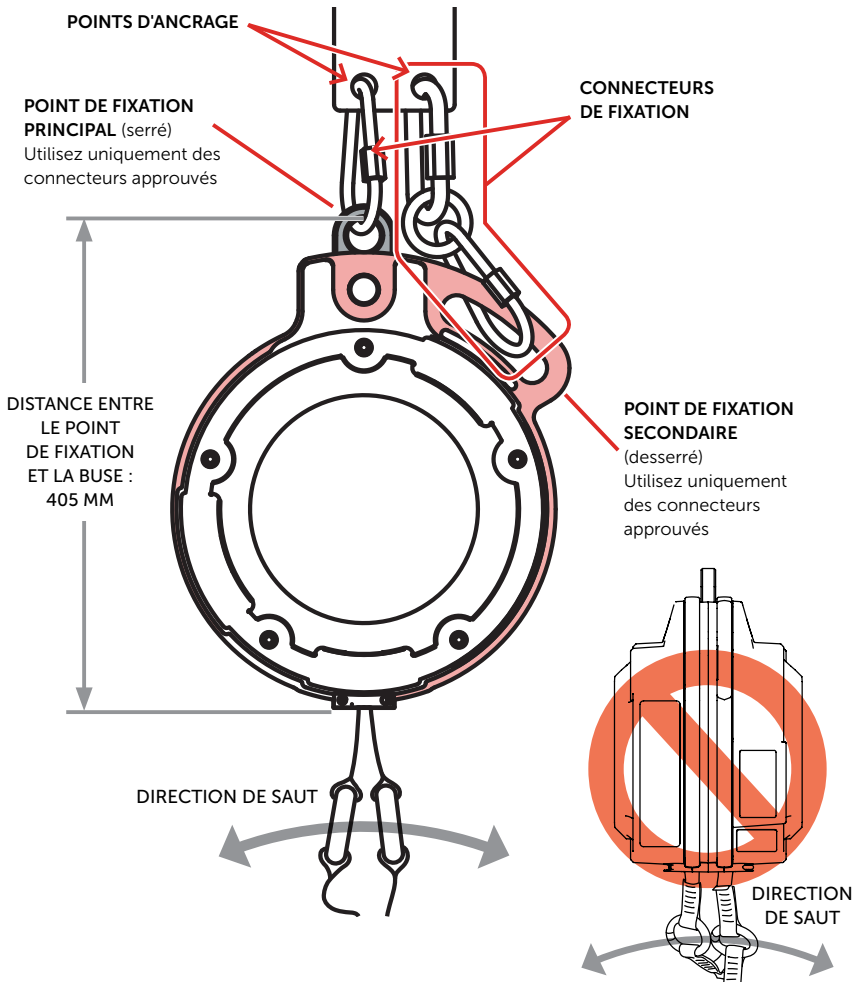
Utilisez uniquement les points de fixation désignés. L'utilisation de points non appropriés peut entraîner un endommagement de l'équipement.

Assurez-vous que la ferrure de fixation est sécurisée, mais libre de pivoter dans le point de fixation.

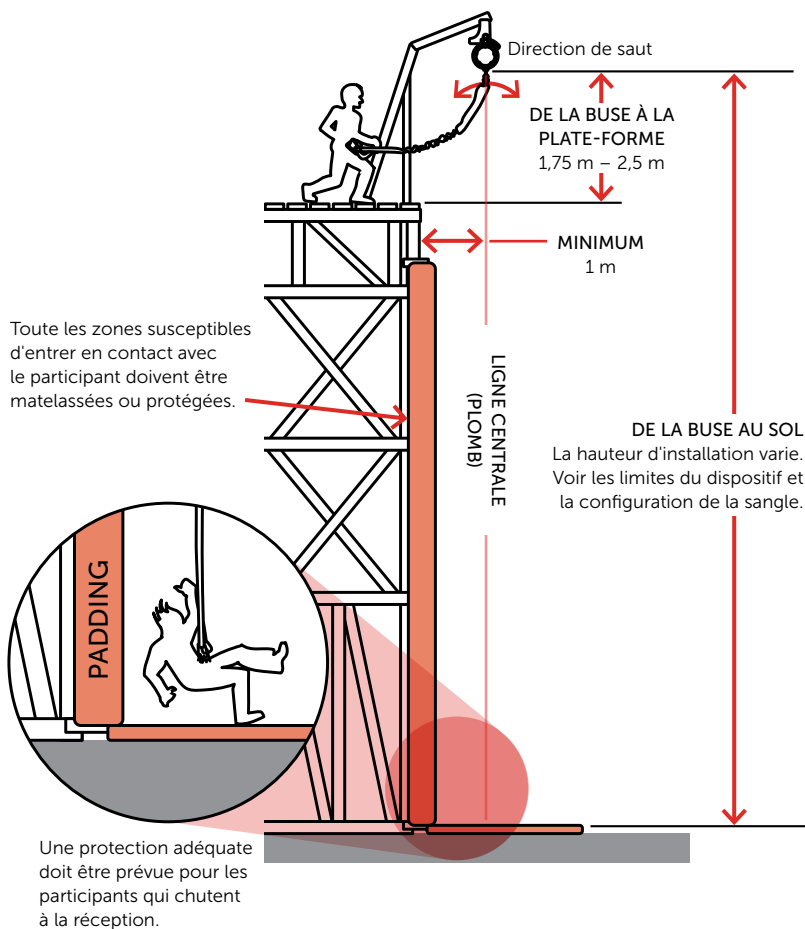


Les points de fixation à code couleur du dispositif pour chute libre QuickFlight assurent sa position centrale et verticale avec buse de la sangle pointée vers le bas. Le point de fixation principal noir doit servir à soutenir le poids du dispositif et toutes les forces associées. Le point de fixation secondaire rouge doit être connecté pour doublure en utilisant du matériel capable de supporter toutes les forces associées, mais sans tension en fonctionnement normal. Pour une durée de service optimale de la sangle, il importe d'installer le dispositif de sorte que le point de fixation principal soit chargé sans charger activement le point de fixation secondaire.

### 8.2.7 SCHEMA DE FIXATION



## 8.2.8 SCHÉMA DE L'EMPLACEMENT



## 9.0 UTILISATION

Les propriétaires et acheteurs du dispositif pour chute libre QuickFlight sont responsables de la sécurité et de la surveillance des personnes utilisant l'équipement et doivent lire, comprendre et suivre toutes les instructions du présent manuel d'utilisation concernant l'installation et le fonctionnement appropriés du dispositif pour chute libre avant toute utilisation.



### UTILISATION DANGEREUSE

Mettez immédiatement le dispositif pour chute libre hors service en cas de doute sur son bon fonctionnement ou la sécurité de l'utilisateur.

Ne remettez pas le dispositif pour chute libre en service tant qu'il n'a pas été inspecté et qu'un agent de maintenance Head Rush Technologies agréé n'a pas effectué un test et une inspection de re-certification.



### PLAN DE SECOURS D'URGENCE

Les propriétaires et exploitants doivent avoir conçu un plan de secours d'urgence pour tout utilisateur en difficulté sur tous les sites utilisant les dispositifs pour chute libre QuickFlight et QuickFlight XL pour l'escalade. Les exploitants doivent informer les utilisateurs du dispositif pour chute libre de la procédure de secours d'un grimpeur en difficulté avant toute escalade.



### IMMÉDIATEMENT CESSER L'UTILISATION DANS LES CAS SUIVANTS :

- L'usure excessivement rapide de la sangle est remarquée. Vérifiez la fixation du dispositif et remplacez la sangle. Remettez le dispositif en service et vérifiez que l'usure rapide de la sangle est résolue.
- La vitesse d'atterrissage augmente par rapport à son niveau normal. Attendez que le dispositif refroidisse. Remettez le dispositif en service si la vitesse d'atterrissage est revenue à son niveau normal.
- Le dispositif ne rétracte plus la sangle. Envoyez le dispositif en réparation.



### ÉLÉMENTS EXTERNES EMPÊCHANT LA RÉTRACTATION

Tout dispositif qui ne se rétracte pas ou qui ne suit pas le rythme du grimpeur doit être immédiatement mis hors service et diagnostiqué par l'exploitant. Si des éléments externes au dispositif (voir des exemples ci-dessous) sont responsables des problèmes de rétraction, ils doivent être corrigés avant de remettre les dispositifs QuickFlight et QuickFlight XL en service. Si des éléments externes au dispositif ont été retirés et que le problème de rétraction persiste, envoyez immédiatement le dispositif au centre de maintenance Head Rush Technologies agréé le plus proche.

Exemples d'éléments externes susceptibles d'empêcher ou d'affecter la rétraction des dispositifs QuickFlight et QuickFlight XL :

- Corps étrangers logés dans la buse.
- Ruban de marquage d'itinéraire interférant avec la sangle et/ou logés dans la buse.
- Poignées, éléments de mur d'escalade ou équipement d'escalade saillants interférant avec la rétraction de la dragonne.

## 9.1 Formation de l'exploitant

L'ensemble du personnel responsable du fonctionnement du dispositif pour chute libre doit être formé et jugé compétent sur les aspects suivants de l'utilisation du dispositif pour chute libre QuickFlight :

- Transport et stockage.
- Installation, utilisation des points d'attache et méthodes de raccordement et matériel.

Inspection, nettoyage et maintenance programmée du dispositif pour chute libre, des pièces qui le composent et du matériel de raccordement associé.

## 9.2 Instructions à l'utilisateur



### **NE JAMAIS UTILISER LE DISPOSITIF SANS ÊTRE CORRECTEMENT ATTACHÉ**

Vérifiez que le mousqueton est attaché à la boucle du harnais de l'assureur ou à un autre point d'ancrage, que le verrou est complètement fermé et que le doigt est engagé avant de commencer l'escalade. Le doigt doit être vérifié après chaque connexion.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



### **AVERTISSEMENT**

L'escalade est considérée comme une activité intense. Si votre condition physique ou état médical est susceptible d'affecter votre capacité à pratiquer l'escalade, consultez un médecin avant toute participation.



### **RISQUE D'ENCHEVÊTUREMENT D'UN PARTICIPANT**

Il existe un risque d'enchevêtrement du participant pendant la descente. Vérifiez que tous les éléments libres susceptibles de s'enchevêtrer sont serrés ou retirés avant d'utiliser le dispositif QuickFlight. Une évaluation des risques doit être effectuée sur le site d'installation pour déterminer l'EPP nécessaire aux utilisateurs.

Avant de s'attacher, tous les participants doivent être informés de l'utilisation correcte du dispositif pour chute libre QuickFlight. Les exploitants doivent s'assurer que tous les participants connaissent le plan de secours du site dans le cas où un participant se trouverait en difficulté.

Avant la descente, le participant et l'exploitant doivent connaître et comprendre intégralement les précautions suivantes :

- Vérifiez le fonctionnement du dispositif pour chute libre en tirant un peu sur la longe et en la laissant se rétracter.
- Si le dispositif pour chute libre cesse de se rétracter pour une raison quelconque lorsque vous êtes attaché, **CESSEZ D'ESCALADER**. En l'absence de mou dans la ligne, sautez sur la sangle pour que le dispositif pour chute libre descende. Informez immédiatement l'exploitant.

- Si la sangle du dispositif pour chute libre ne se rétracte pas, n'attachez pas le dispositif de chute libre et demandez de l'aide.
- Vérifiez que l'inspection quotidienne du dispositif a été effectuée et que la sangle, les mousquetons et le dispositif ne sont pas endommagés.
- Utilisez un casque si une personne qualifiée le juge nécessaire.
- Ne laissez pas les participants descendre avec des objets pointus (clés par exemple) dans les poches.
- Veillez à ce que les exploitants soient attachés à la plate-forme en toute circonstance. Les participants doivent être ancrés à la plate-forme **ET** attachés au dispositif QuickFlight **JUSQU'À CE QU'ILS SOIENT PRÊTS** pour la descente.
- Ne poussez jamais un participant hésitant, au risque de créer un déséquilibre et une mauvaise orientation pendant la chute libre.
- Cessez immédiatement l'utilisation si la sangle ne se rétracte pas entièrement. Les sangles sont considérées comme totalement rétractées lorsqu'au moins une extrémité de sangle de couleur touche la buse de sangle et que l'autre extrémité de couleur se trouve à moins de 0,3 m (1 pi) de la buse de sangle. **NE** tirez **PAS** excessivement sur la sangle avant de descendre. La sangle doit être entièrement rétractée ou sous tension avant utilisation.
- Vérifiez que le harnais est correctement ajusté et serré.
- Vérifiez que les mousquetons de la sangle du dispositif pour chute libre QuickFlight sont raccordés au(x) point(s) d'attache indiqué(s) sur le harnais du participant et désignés par le fabricant du harnais, et que les doigts sont correctement fermés.
- Prêtez attention à la différence d'emplacement du mousqueton principal et du mousqueton secondaire lorsque vous raccordez les harnais ! Le mousqueton principal est sur la fixation la plus courte de la sangle RipCord et doit transmettre toute la charge en fonctionnement normal. Le mousqueton secondaire est sur la fixation la plus longue de la sangle RipCord et doit rester détendu en fonctionnement normal.
- Si le mousqueton principal et le mousqueton secondaire sont fixés au même point de fixation du harnais, les doigts de verrouillage du mousqueton doivent se trouver face à des directions opposées. Head Rush Technologies recommande que le doigt de verrouillage du mousqueton principal soit orienté vers l'extérieur à l'écart du participant et que celui du mousqueton secondaire soit orienté vers l'intérieur et le participant lorsque la sangle est tendue, lorsque les points d'attache du harnais spécifique le permettent.
- Si le mousqueton principal et le mousqueton secondaire sont fixés à des points de fixation différents du harnais, les doigts de verrouillage du mousqueton doivent se trouver face opposée au participant lorsque la sangle est en tension.
- Fixez le mousqueton principal et le mousqueton secondaire sur les points d'attache du harnais, de sorte à ne pas charger le mousqueton secondaire en fonctionnement normal.

- Ne passez jamais les points de fixation de la sangle RipCord à travers des boucles du harnais.
- Fixez les deux mousquetons sur les points d'attache avant ou arrière du harnais. Ne fixez jamais les mousquetons à la fois sur l'avant et l'arrière du harnais ni sur le côté de ce dernier.
- Tenez les doigts à l'écart des mousquetons et du point d'attache au harnais pendant la descente. La charge peut provoquer un pincement.
- Ne laissez jamais la sangle frotter ou s'enrouler autour des jambes, des bras, du cou, d'autres parties du corps ou des vêtements amples du participant avant ou pendant la descente.
- Ne descendez jamais à côté ou au-dessus du dispositif pour chute libre QuickFlight.
- Avant d'entamer la descente, vérifiez que la trajectoire de descente et la zone de réception ne sont pas encombrées par des personnes ou des obstacles.
- Lorsqu'il est prêt à descendre, le participant doit être détaché de tout ancrage de la plate-forme et doit descendre directement de cette dernière.



NE JAMAIS COMMENCER LA DESCENTE SANS ÊTRE CORRECTEMENT ATTACHÉ ! VÉRIFIEZ QUE LES MOUSQUETONS SONT ATTACHÉS AUX POINTS DE FIXATION INDICQUÉS DU HARNAIS, QUE LES VEROUS SONT COMPLÈTEMENT FERMÉS ET QUE LES DOIGTS SONT ENGAGÉS AVANT LA DESCENTE. UNE VÉRIFICATION DU DOIGT DOIT ÊTRE EFFECTUÉE À L'EMPLACEMENT OÙ LE GUIDE APPLIQUE UNE PRESSION SUR LE DOIGT DU MOUSQUETON POUR VÉRIFIER QU'IL EST TOTALEMENT FERMÉ. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

- Le participant ne doit tenir que la sangle RipCord par la poignée.
- Descendez toujours les pieds en premier et tout droit en utilisant les pieds pour repousser les obstacles et préparer la réception.
- À l'arrivée, détachez les mousquetons du harnais et laissez la sangle du système se détendre et créer une tension avant de relâcher la sangle pour qu'elle soit entièrement rétractée librement dans le dispositif pour chute libre QuickFlight.



SI LES SANGLES NE SE RÉTRACTENT PAS ENTIÈREMENT DANS LE DISPOSITIF, DÉROULEZ COMPLÈTEMENT LES DEUX SANGLES ET LAISSEZ-LES SE RÉTRACTER LENTEMENT EN MAINTENANT UNE TENSION CONSTANTE. NE TENTEZ PAS DE REPOUSSER LA SANGLE DANS LA BUSE PENDANT LA RÉTRACTATION. SI LA SANGLE MANQUE CONTINUUELLEMENT DE SE RÉTRACTER, CONTACTEZ UN CENTRE D'ENTRETIEN AGRÉÉ POUR RÉPARATION.

- Ne stockez pas une sangle humide rétractée dans le dispositif. Si les sangles deviennent humides, déroulez-les et laissez-les sécher complètement. N'accélérez pas le séchage avec de la chaleur.

## 9.3 Attaches correctes du harnais

### FIXATION À LA TAILLE



Mousqueton principal sur la fixation à la taille avec doigt orienté à l'écart du participant.

Mousqueton secondaire sur la fixation à la taille avec doigt orienté à l'opposé du mousqueton principal.

### FIXATION À LA POITRINE ET À LA TAILLE



Les deux mousquetons sur les points de fixation séparés avec doigt orienté à l'écart du participant. Mousqueton principal fixé plus bas que le mousqueton secondaire.



**N'INVERSEZ PAS LA FIXATION.**

### FIXATION DORSALE



Mousqueton principal sur la fixation dorsale avec doigt orienté à l'écart du participant.

Mousqueton secondaire sur la fixation dorsale avec doigt orienté à l'opposé du mousqueton principal.

## 9.4 Utilisation du mousqueton

Si les mousquetons fournis avec le dispositif pour chute libre QuickFlight ne sont pas utilisés, consultez le mode d'emploi du connecteur utilisé.

Les mousquetons fournis utilisent un doigt à triple action et s'ouvrent en faisant glisser le bloque-porte, en tournant le bloque-porte et en poussant le doigt vers le centre du mousqueton.

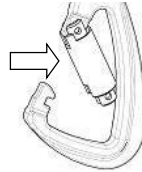
Les mousquetons ferment en relâchant le doigt et en le laissant s'enclencher en position de fermeture, en veillant à ce que les bloque-porte soient retournés et aient glissé dans leur position de verrouillage complet. Vérifiez qu'aucun vêtement, sangle, aucune en D de forme incompatible ou autre objet ne bloque le doigt ou sa fonction de verrouillage.



Étape 1 - Faites glisser



Étape 2 - Tournez



Étape 3 - Appuyez



Étape 4 - Relâchez

## 9.5 Rétraction correcte de la sangle



INCORRECTE



CORRECTE



N'ESSAYEZ EN AUCUN CAS DE CONTRIBUER À LA RÉTRACTION DE LA SANGLE. CELA POURRAIT PROVOQUER UNE CONTRAINTE DANGEREUSE SUR LA SANGLE, SUSCEPTIBLE DE RACCOURCIR BRUTALEMENT SA DURÉE DE SERVICE.



# 10.0 INSPECTION ET MAINTENANCE

## 10.1 Re-certification annuelle



### NE PAS METTRE EN SERVICE APRÈS LA DATE INDIQUÉE SUR L'ÉTIQUETTE DE CERTIFICATION

L'utilisation d'un dispositif pour chute libre QuickFlight sans étiquette de certification actuelle visible est strictement interdite. Des blessures graves ou mortelles peuvent se produire.

Le dispositif pour chute libre QuickFlight doit être inspecté une fois par an pour re-certification et maintenance par un agent d'entretien agréé Head Rush Technologies.

La date d'expiration de la certification est affichée sur l'étiquette de certification située sur le côté du boîtier avant. Désinstallez le dispositif pour chute libre et renvoyez-le au fabricant à l'adresse indiquée au dos de ce manuel ou à un centre de maintenance agréé avant la date d'expiration.



*N'utilisez pas le dispositif pour chute libre après la date indiquée ici.*



TOUS LES DISPOSITIFS POUR CHUTE LIBRE QUICKFLIGHT DOIVENT ÊTRE INSPECTÉS ET ENTRETENUS CONFORMÉMENT À CE MANUEL. FAUTE DE RESPECTER LE PROGRAMME DE MAINTENANCE ET D'INSPECTIONS DU DISPOSITIF POUR CHUTE LIBRE QUICKFLIGHT, DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES PEUVENT SE PRODUIRE. NE TENTEZ PAS D'INTERVENTION DE MAINTENANCE, DE RÉPARATION OU D'ENTRETIEN NON DÉTAILLÉE DANS LE MANUEL D'UTILISATION. TOUTE MAINTENANCE, RÉPARATION OU MODIFICATION NON AUTORISÉE DU DISPOSITIF POUR CHUTE LIBRE QUICKFLIGHT COMPROMET LA SÉCURITÉ, REND LE DISPOSITIF INUTILISABLE ET ANNULE LA GARANTIE.

## 10.2 Maintenance programmée

Les actions de maintenance et d'inspection suivantes doivent être effectuées par l'exploitant ou le personnel qualifié de l'exploitant. L'ensemble du personnel effectuant ces inspections doit être formé aux procédures adéquates et jugé compétent pour les réaliser.



### **MAINTENANCE NON AUTORISÉE**

Ne tentez pas d'effectuer toute action de maintenance, de réparation ou d'entretien non détaillée dans le Manuel d'utilisation.

Toute maintenance, réparation ou modification non autorisée du dispositif pour chute libre compromet la sécurité, rend le dispositif inutilisable et annule toute clause de garantie.

---



### **REMARQUE**

Effectuez l'entretien dans un environnement propre. Si le dispositif pour chute libre est retiré de son lieu d'utilisation à des fins de maintenance, assurez-vous que la zone de maintenance est propre et exempte de contaminants.

Assurez-vous que le dispositif est placé sur une table de travail solide et que les couvercles latéraux ne sont pas endommagés.

---

## **10.2.1 PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ**



### **OBJET LOURD – 25 KG (55 LIVRES)**

Vérifiez que le dispositif pour chute libre est fixé lors de la maintenance pour empêcher tout dommage ou toute blessure involontaire en cas de chute.

---



### **MISE EN GARDE – PIÈCES À RESSORT**

L'ensemble de sangle est à ressort et retournera rapidement dans le dispositif s'il est relâché. Ceci peut entraîner des dommages ou des blessures.

---



### **PIÈCES MAGNÉTIQUES**

Le dispositif pour chute libre contient des aimants puissants. Vérifiez toujours que l'environnement de travail est exempt de matériaux ferreux détachés. L'introduction d'objets métalliques peut compromettre l'utilisation du dispositif QuickFlight.

---

Utilisez toujours des pièces de rechange d'origine Head Rush ; toutes les modifications sans autorisation écrite expresse de Head Rush Technologies sont interdites. Les composants de tierces parties doivent être inspectés et entretenus conformément aux instructions du fabricant concerné. Des instructions complémentaires, des vidéos de démonstration et des registres d'inspection sont disponibles sur le site [headrushtech.com](http://headrushtech.com).

## 10.3 Inspection quotidienne

L'inspection quotidienne de la sangle doit comporter au moins une inspection visuelle suffisante pour évaluer l'usure et l'intégrité de la sangle du dispositif. Voir la section « Usure de la sangle » ci-dessous pour obtenir une description précise expliquant quand mettre une sangle hors service. L'inspection peut être effectuée à partir du sol si la sangle peut être inspectée de manière adéquate.

### 10.3.1 INSPECTION DE LA SANGLE SUPÉRIEURE

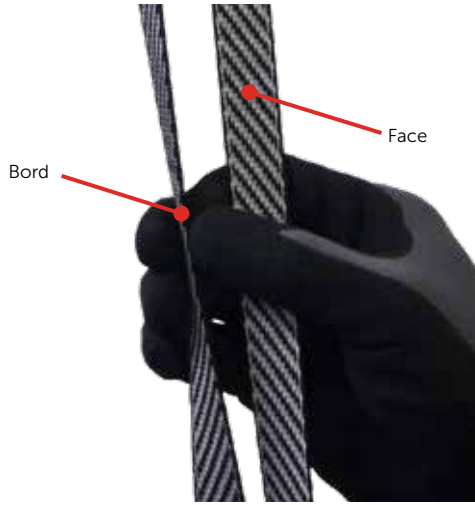


INSPECTEZ LES DEUX SANGLES SUPÉRIEURES QUOTIDIENNEMENT, CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS SUIVANTES.

Les sangles supérieures du QuickFlight sont des composants d'usure consommables qui nécessitent une inspection quotidienne et un remplacement régulier lorsqu'elles présentent des signes d'usure, de détérioration ou de contamination. Des inspections plus fréquentes peuvent être nécessaires pour les installations à haut rendement ou en cas d'exploitation dans un environnement hostile. Consultez les tableaux des sangles supérieures ci-dessous pour des exemples d'usure acceptable et inacceptable des sangles supérieures du QuickFlight et du QuickFlight XL. Ces tableaux n'incluent pas tous les types d'usure ou de détérioration possibles. En cas de doute, mettez la sangle hors service. La sangle doit être mise hors service lorsqu'elle ne passe pas l'inspection. Consultez le tableau de dépannage en cas d'usure de la sangle supérieure pour connaître les causes possibles d'une usure accélérée de la sangle. Continuer à utiliser une sangle au-delà des limites indiquées peut produire une séparation et, déconnecter le participant du dispositif pour chute libre QuickFlight.

Pour inspecter les sangles supérieures, extrayez simultanément toute la longueur des deux sangles du dispositif et examinez soigneusement les deux bords et faces de chaque sangle en termes d'usure ou de détérioration, notamment :










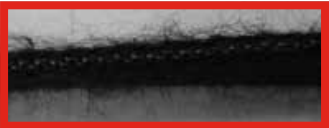
- Couture détériorée
- Coupures de la face ou des bords
- Dégradation due aux UV, notamment décoloration, ternissement, friabilité ou blanchiment
- Fibres rigides
- Glaçage de surface ou aspect fondu
- Déformation ou gondolement permanent
- Contamination due à des substances chimiques, de la saleté, de la terre, du sable, de la rouille, etc.



*Inspection des surfaces de la sangle*

## TABLEAU D'USURE DE LA SANGLE SUPÉRIEURE - QUICKFLIGHT

Les illustrations de sangle entourées de **rouge** dans les tableaux ci-dessous DOIVENT être mises hors service et remplacées immédiatement pour continuer à utiliser le dispositif pour chute libre QuickFlight. Les photos entourées de **vert** présentent des sangles qui peuvent encore être utilisées.


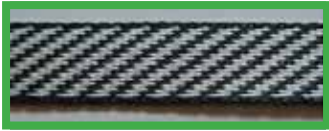



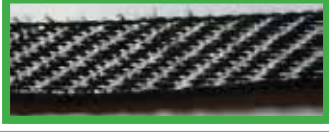






QuickFlight		
Niveau d'usure	Usure latérale	Usure frontale
NEUVE		
NIVEAU 1		
NIVEAU 2		
NIVEAU 3		
NIVEAU 4		

### SANGLE MOISIE

Toute sangle qui présente des signes de moisissure doit être mise hors service.

## TABLEAU D'USURE DE LA SANGLE SUPÉRIEURE - QUICKFLIGHT XL

Les illustrations de sangle entourées de **rouge** dans les tableaux ci-dessous DOIVENT être mises hors service et remplacées immédiatement pour continuer à utiliser le dispositif pour chute libre QuickFlight. Les photos entourées de **vert** présentent des sangles qui peuvent encore être utilisées.

QuickFlight XL		
Niveau d'usure	Usure latérale	Usure frontale
NEUVE		
NIVEAU 1		
NIVEAU 2		
NIVEAU 3		
NIVEAU 4		
NIVEAU 5		

### SANGLE MOISIE

Toute sangle qui présente des signes de moisissure doit être mise hors service.

## TABLEAU DE DÉPANNAGE EN CAS D'USURE DE LA SANGLE

Symptômes	Causes possibles	Solutions possibles
<b>USURE FRONTALE DE LA SANGLE</b>  <b>USURE LATÉRALE</b>  <b>ET DÉFAUT DE LA BOUCLE</b>	Le balancement est excessif pendant la descente des participants	Encouragez les participants à faire un pas en avant pour descendre de la plateforme plutôt que de sauter. Les participants doivent également sauter verticalement. Des mouvements désordonnés (battre des bras et des jambes, se pencher en avant/arrière, etc.) peuvent amplifier le mouvement latéral.
	Des objets extérieurs, y compris des salissures et/ou de la poussière, ont provoqué des dommages sur la surface en acier inoxydable de la buse	Contrôlez que la buse ne présente pas de bavure ni d'autre dommage. Remplacez la buse le cas échéant.
	Le dispositif QuickFlight est incorrectement installé	Vérifiez que le dispositif QuickFlight est installé conformément au Manuel d'utilisation. Veillez à ce que le dispositif QuickFlight ne soit pas incliné. Installez toujours le dispositif QuickFlight verticalement, avec la buse vers le bas.
	Des objets extérieurs, y compris des salissures et/ou de la poussière, ont provoqué des dommages sur l'ensemble de sangle	Couvrez le dispositif QuickFlight lorsqu'il n'est pas utilisé. Essayez quotidiennement la sangle avec un chiffon propre après l'avoir utilisé.
	La sangle frotte sur une obstruction	Déplacez l'obstruction afin qu'elle ne perturbe pas le fonctionnement du dispositif QuickFlight.
	Utilisation normale du dispositif QuickFlight	Usure des pièces et de la sangle dans le temps, dans des conditions normales d'utilisation ; remplacez la sangle si nécessaire.
<b>DÉCOLORATION DE LA SANGLE</b>	Le soleil endommage la sangle	Retirez le dispositif QuickFlight en fin de journée ou recouvrez-le ainsi que la sangle après utilisation.
<b>DÉTÉRIORATION DE LA GAINÉ</b>	Les participants tirent sur la gaine QuickFlight lorsqu'ils sautent	Vérifiez que la sangle RipCord est installée avec l'extrémité OPA orientée vers le dispositif QuickFlight. Demandez aux participants de tenir uniquement la poignée de la sangle RipCord.
<b>LA SANGLE EST MOISIE/ DÉCOLORÉE</b>	La sangle n'est pas séchée après son utilisation dans des conditions humides	Lors de l'utilisation du dispositif QuickFlight dans des conditions humides, redescendez-le en fin de journée, déroulez la sangle dans un environnement sain et laissez-la sécher en dehors du dispositif. Ne stockez pas le dispositif dans un endroit humide. N'utilisez pas de chaleur pour sécher la sangle.

### 10.3.2 INSPECTION DE LA SANGLE RIPCORD

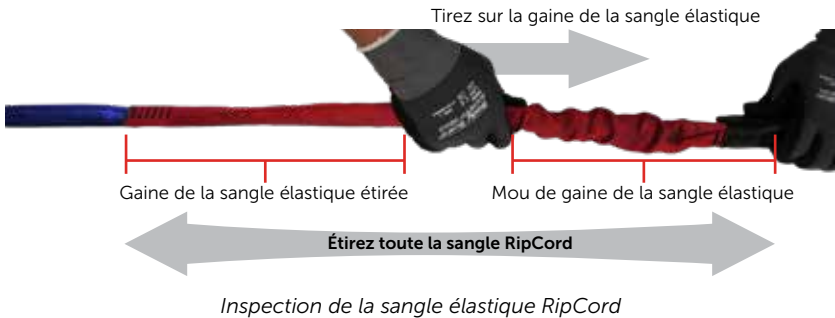
La sangle RipCord ne s'use pas considérablement en utilisation normale, mais nécessite une inspection quotidienne en termes de détérioration et de dégradation. La sangle doit être mise hors service lorsqu'elle ne passe pas l'inspection. Continuer à utiliser une sangle au-delà des limites indiquées peut produire une séparation et, déconnecter le participant du dispositif pour chute libre QuickFlight.

Pour inspecter la sangle RipCord, examinez toute sa longueur entre les anneaux de fixation de la sangle et les mousquetons et examinez soigneusement la sangle et les brides en termes d'usure ou de détérioration, notamment :

- Couture décousue ou endommagée
- Coupures ou détérioration par abrasion sur une partie quelconque de l'ensemble de sangle
- Dégradation due aux UV, notamment décoloration importante, ternissement ou blanchiment. Consultez le tableau de dégradation de la sangle RipCord pour connaître les critères de remplacement en raison d'une dégradation due aux UV.
- Usure ou détérioration des anneaux de fixation de la sangle ou des boucles de fixation des mousquetons
- Fibres rigides
- Déformation ou gondolement permanent
- Contamination due à des substances chimiques, de la saleté, de la terre, du sable, de la rouille, etc.

Les contrôles obligatoires suivants doivent être effectués à chaque inspection de la sangle RipCord :

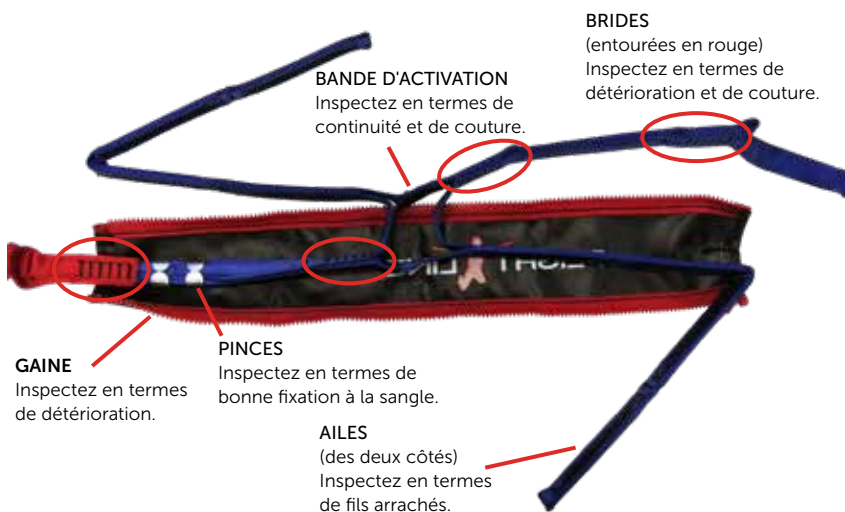
- **Intégrité de la sangle élastique** : maintenez le mousqueton de la RipCord fixe et tirez fortement sur la section élastique. Vérifiez que la sangle recouvrant la partie en sangle élastique demeure détendue lorsque la sangle intérieure est tendue. Si la sangle extérieure est très tendue, remplacez la RipCord.



- **Ensemble de protection contre la surcharge** : inspectez la section OPA de la sangle RipCord, en vérifiant que l'OPA est entièrement contenue



dans la gaine OPA. Ouvrez la gaine OPA et inspectez la sangle intérieure, les brides et les coutures en termes de détérioration. Vérifiez que la gaine OPA n'est pas endommagée et que la sangle y est toujours fixée et positionnée de sorte que la gaine soit centrée entre les brides aux extrémités de la section OPA.



*Inspection de l'OPA de RipCord*




- **Bande d'activation** : la gaine OPA étant ouverte, localisez la bande d'activation et vérifiez son intégrité structurelle en tirant la sangle en couleur vers l'extérieur. Vérifiez que la couture ne présente pas de fils coupés. Si vous décelez des fils coupés, remplacez la RipCord. Réinstallez l'OPA dans la gaine OPA et fermez la fermeture à glissière.



*Inspection de la bande d'activation*

## TABLEAU DE DÉGRADATION DE LA SANGLE RIPCORD

Les illustrations de sangle entourées de **rouge** dans les tableaux ci-dessous DOIVENT être mises hors service et remplacées immédiatement pour continuer à utiliser le dispositif pour chute libre QuickFlight. Les photos entourées de **vert** présentent des sangles qui peuvent encore être utilisées.

Niveau d'usure	Domages liés aux UV
NEUVE	
NIVEAU 1	
NIVEAU 2	

### 10.4 Inspection hebdomadaire

Une fois par semaine, l'état du boîtier du dispositif et des couvercles latéraux doit être inspecté en termes de détérioration ou de corrosion. L'inspection hebdomadaire peut être effectuée avec le dispositif en place ou déposé sur une table de travail solide. Si l'utilisation a lieu dans un environnement salin ou hostile, reportez-vous à la section « Remplacement du couvercle latéral » pour retirer ces derniers et inspecter visuellement les composants internes en termes de corrosion. Si de la rouille rouge est décelée, le dispositif doit être mis hors service immédiatement et renvoyé pour re-certification. Le tartre est acceptable et ne nécessite pas de re-certification. Remettez les couvercles latéraux en place après inspection.

Les résultats de l'inspection hebdomadaire doivent être consignés dans un journal d'inspection. Les journaux d'inspection hebdomadaire peuvent être téléchargés à l'adresse suivante : <https://headrushtech.com/service/inspection-logs.html>.

1. **État du dispositif** : inspectez visuellement l'extérieur du boîtier QuickFlight en termes de détérioration, de corrosion, de raccords et de fixations desserrés. Vérifiez que toutes les étiquettes de sécurité sont en place et lisibles. Vérifiez que les couvercles latéraux sont en place.
2. **Support du dispositif** : inspectez les points de fixation du QuickFlight et les points d'ancrage de la structure en termes de détérioration et vérifiez que le dispositif et les fixations sont correctement sécurisés.

3. **Ferrure de fixation** : vérifiez que tout le matériel utilisé pour raccorder les points de fixation du QuickFlight aux points d'ancrage de la structure est en état de fonctionnement et exempt de corrosion.
4. **Étirement et rétraction de la sangle** : vérifiez que l'étirement et la rétraction de la sangle sont fluides et conservent leur résistance sur toute leur longueur.
5. **Sangles supérieures** : étirez simultanément les deux sangles supérieures du dispositif QuickFlight. Vérifiez l'état de la sangle en termes de détérioration ou de décoloration. Reportez-vous à la section « Inspection de la sangle supérieure » pour les critères de remplacement. Si elle est usée ou endommagée, remplacez-la par un nouvel ensemble de sangle supérieure.
6. **Sangle RipCord** : vérifiez l'état de la sangle RipCord, notamment l'ensemble de protection contre les surcharges, en termes de détérioration ou de décoloration. Reportez-vous à la section « Inspection de la sangle RipCord » pour les procédures et critères de remplacement. Si elle est usée ou endommagée, remplacez-la par un nouvel ensemble de sangle RipCord.
7. **Matériel de fixation de la RipCord** : vérifiez que les anneaux de fixation utilisés pour raccorder la sangle RipCord du QuickFlight aux sangles supérieures du QuickFlight sont totalement fermés et serrés conformément aux instructions du fabricant. Vérifiez si les anneaux sont endommagés et remplacez-les au besoin. Head Rush Technologies permet d'utiliser le Petzl Ring Open uniquement pour raccorder la sangle RipCord aux sangles supérieures.
8. **Matériel d'attache du participant** : inspectez l'état des mousquetons ou de tout autre matériel d'attache du participant, en termes d'usure excessive, de détérioration et d'utilisation correcte des mécanismes de verrouillage. Si le doigt du mousqueton ne se verrouille pas automatiquement, lubrifiez le mousqueton avec un lubrifiant à base de graphite ou de PTFE sec, uniquement jusqu'à ce qu'il fonctionne parfaitement. Ne laissez pas le lubrifiant entrer en contact avec une sangle quelconque. Si la fonctionnalité du mécanisme de verrouillage ne peut pas être rétablie, remplacez le mousqueton.



LORSQU'UN MOUSQUETON EST ENDOMMAGÉ OU NON RÉPARABLE, SEUL UN MOUSQUETON À TRIPLE VERROU CERTIFIÉ EN 362 AVEC ATTACHE DE DRAGONNE PEUT ÊTRE UTILISÉ EN REMPLACEMENT. HEAD RUSH TECHNOLOGIES RECOMMANDE D'UTILISER LE MOUSQUETON PETZL AM'D AVEC ATTACHE DE DRAGONNE CAPTIV.

9. **Attaches de dragonne** : inspectez les attaches de dragonne et vérifiez qu'elles ne sont pas fissurées ou endommagées et qu'elles maintiennent chaque mousqueton en position correcte aux extrémités de la sangle RipCord. Remplacez toutes les attaches de dragonne endommagées ou non fonctionnelles.



Vérifiez l'absence de fissures  
ou de détérioration.

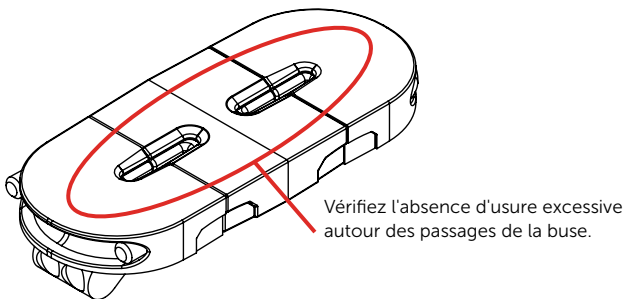
*Inspection d'attaches de dragonne*

## 10.5 Inspection bisannuelle

Le dispositif pour chute libre QuickFlight doit être inspecté en détail une fois tous les six (6) mois par l'exploitant pour que son utilisation demeure sécurisée et efficace. Dans le cadre des inspections semestrielles, le dispositif doit être démonté et déposé sur une table de travail solide.

### 10.5.1 PROCÉDURE D'INSPECTION

1. Démontez le dispositif pour chute libre (reportez-vous aux instructions d'installation).
2. Nettoyez le dispositif pour chute libre à l'aide d'un chiffon propre.
3. Effectuez les étapes 1 à 6 de l'« Inspection hebdomadaire ».
4. Retirez la buse - Reportez-vous au paragraphe « **Pour retirer l'ensemble de buse** » ci-dessous.
5. Examinez l'ensemble de buse et vérifiez les éléments suivants :
  - Usure excessive du passage de buse, susceptible d'affecter la rétractation de la sangle.
  - Déchirure, fissure et déformation.
  - Encastrement adéquat dans le logement.



Vérifiez l'absence d'usure excessive  
autour des passages de la buse.

*Inspection de la buse*

## RE-CERTIFICATION ANNUELLE



L'EXPLOITATION DU DISPOSITIF POUR CHUTE LIBRE QUICKFLIGHT SANS UNE ÉTIQUETTE DE CERTIFICATION EN COURS ET VISIBLE REND LE DISPOSITIF INUTILISABLE ET ANNULE LA GARANTIE. LA POURSUITE DE L'EXPLOITATION APRÈS LA « DATE DE LA PROCHAINE RE-CERTIFICATION OBLIGATOIRE » PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Le dispositif pour chute libre QuickFlight doit être inspecté une fois par an pour re-certification et maintenance par un agent d'entretien agréé Head Rush Technologies. Le dispositif QuickFlight doit être emballé dans sa mousse de protection et sa boîte d'origine pour le protéger des dommages durant le transport.

La date d'expiration de la certification est affichée sur l'étiquette de certification située sur le boîtier du dispositif. Démontez le dispositif pour chute libre QuickFlight et renvoyez-le à un centre d'entretien agréé avant la date de re-certification indiquée. Documentez les détails d'orientation et de fixation avant de démonter le dispositif pour en faciliter la réinstallation.

head rush  
technologies

SERIAL NUMBER:

MANUFACTURE  
DATE:  /  /

RECERTIFICATION  
DATE:  /  /

NEXT RECERTIFICATION  
REQUIRED:  /  /

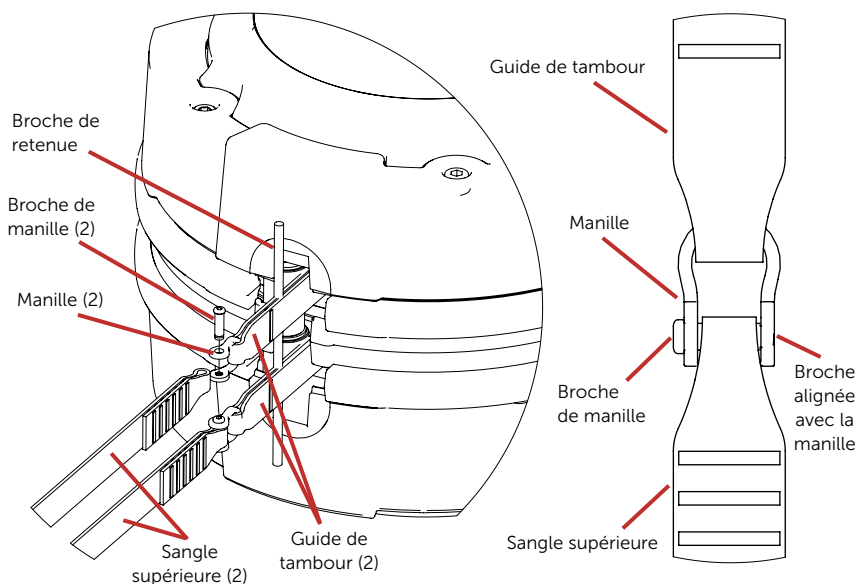
BY:

10024-01

*La date de la « prochaine re-certification obligatoire » est indiquée ici*

## 10.6 Remplacement de la sangle supérieure

Le remplacement de l'ensemble de sangle supérieure peut être effectué avec le QuickFlight en place ou déposé et installé sur un établi.



*Schéma du guide de tambour*

Pour remplacer la sangle supérieure :

1. Séparez l'anneau de fixation de la sangle supérieure à remplacer.
2. Retirez l'ensemble de buse.
3. Extrayez simultanément toute la longueur des deux sangles supérieures, y compris leurs guides de tambour.
4. Insérez une broche de retenue adaptée dans les boucles du guide de tambour, au-dessus de la manille. Ainsi, les sangles ne se rétracteront pas dans le dispositif.



SI L'UN DES GUIDES DE TAMBOUR SE RÉTRACTE DANS LE DISPOSITIF, CE DERNIER DOIT ÊTRE RÉPARÉ PAR UN CENTRE D'ENTRETIEN AGRÉÉ.

5. Dévissez la broche de manille de la sangle à remplacer et retirez la sangle. Jetez la broche de manille usagée. Coupez les extrémités de la sangle supérieure avant de la jeter pour garantir qu'elle ne soit pas réutilisée accidentellement.



UTILISEZ TOUJOURS UNE BROCHE DE MANILLE NEUVE FOURNIE DANS LE KIT DE REMPLACEMENT DE LA SANGLE. LES BROCHES DE MANILLE NEUVES SONT LIVRÉES AVEC DE L'ADHÉSIF FREIN-FILET QUI N'EST UTILISABLE QU'UNE SEULE FOIS.

6. Installez la nouvelle sangle supérieure et la nouvelle broche de manille, en veillant à ce que la boucle de manille soit installée sur le guide de tambour et la broche de manille à l'extrémité de la sangle. Vérifiez que le nouvel ensemble de sangle est adapté au modèle du dispositif, à la configuration de fixation et à la configuration de la RipCord.
7. Serrez la broche de manille jusqu'à ce qu'elle soit entièrement insérée.
8. Retirez la broche de retenue et laissez les sangles supérieures se rétracter lentement sans torsion jusqu'à ce que le guide de tambour et les extrémités de sangle cousues soient à l'intérieur du dispositif.



UNE SANGLE VRILLÉE AU SEIN DU DISPOSITIF PEUT PROVOQUER LA SÉPARATION DE L'ENSEMBLE DE BUSE DU BOÎTIER DU DISPOSITIF, PRODUISANT UNE SOUDAINE USURE EXTRÊME DE LA SANGLE, LA SÉPARATION DE LA SANGLE, DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

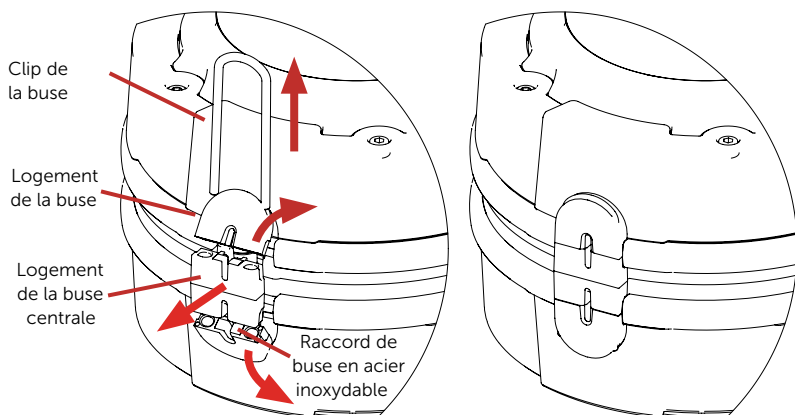
9. Remplacez l'ensemble de buse.
10. Laissez les sangles se rétracter lentement dans le dispositif sans se vriller, en maintenant une tension constante. Vérifiez que la force de rétraction est fluide et qu'une résistance adéquate est présente.
11. Une fois la sangle entièrement rétractée, tirez fortement sur les deux sangles à la fois, pour extraire une courte longueur (~1 m) de sangle. Répétez l'opération jusqu'à trois fois pour vous assurer que la double sangle est étirée de façon uniforme et fermement enroulée sur le tambour.
12. Vérifiez qu'une sangle supérieure est entièrement rétractée et que l'autre n'est pas sortie de plus de 0,3 m (1 pi) de la buse.
13. Raccordez l'extrémité en couleur de la sangle supérieure à l'anneau de fixation de la sangle précédemment déconnecté, en respectant les instructions du fabricant pour vérifier que l'anneau de fixation est correctement fermé. Vérifiez l'absence de torsion entre la sangle RipCord et les sangles supérieures.
14. Au besoin, réinstallez le QuickFlight dans sa position de fixation correcte.

## 10.7 Remplacement de la buse

L'ensemble de buse est situé sur le boîtier du dispositif QuickFlight et assure le guidage de la double sangle supérieure lors de l'extraction/rétraction. L'ensemble de buse est un composant d'usure qui n'exige pas d'inspection régulière ; son remplacement est basé sur son état. La réparation de l'ensemble de buse peut être effectuée avec le QuickFlight en place ou déposé et installé sur un établi.

Pour retirer l'ensemble de buse :

1. Fixez ou tenez les sangles pour les empêcher de se rétracter dans le dispositif lorsque la buse est retirée.
2. Sortez la broche de buse en U à l'aide d'un tournevis plat ou d'un outil similaire.
3. Retirez les trois pièces de la buse.
4. Pour réinstaller l'ensemble de buse, procédez à l'inverse des étapes ci-dessus en veillant à ce que les sangles ne se tordent pas.



*Schéma de remplacement de la buse (sangle non illustrée)*



**N'EXPLOITEZ PAS LE DISPOSITIF POUR CHUTE LIBRE QUICKFLIGHT SANS QUE L'ENSEMBLE DE BUSE SOIT CORRECTEMENT INSTALLÉ.**



**LES BUSES SONT SPÉCIFIQUES AUX SANGLES. QUICKFLIGHT N'UTILISE PAS LA MÊME BUSE QUE QUICKFLIGHT XL. UTILISEZ LA BUSE ADAPTÉE À VOTRE MODÈLE SPÉCIFIQUE. L'UTILISATION INCORRECTE D'UNE BUSE QUICKFLIGHT AVEC UN QUICKFLIGHT XL PEUT ENTRAÎNER UNE USURE ACCÉLÉRÉE DE LA SANGLE. SI LA BUSE DOIT ÊTRE CHANGÉE, REMPLACEZ TOUJOURS L'ENSEMBLE EN TROIS PARTIES, NE MÉLANGEZ PAS DES PIÈCES DE BUSE USÉES ET NEUVES.**

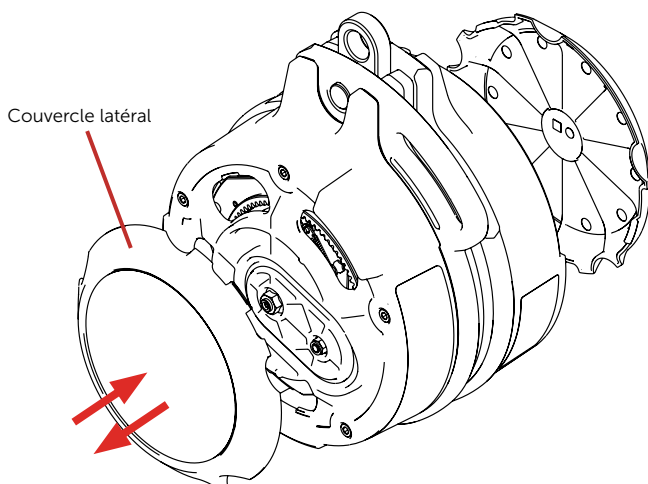


## 10.8 Remplacement du couvercle latéral

Les couvercles latéraux du dispositif pour chute libre QuickFlight sont amovibles et s'enclenchent sur le boîtier du dispositif. Retirez les couvercles latéraux en plaçant un tournevis plat sous le bord du couvercle et en faisant levier avec précaution. Pour les remettre en place, alignez le profil extérieur du couvercle latéral avec celui du boîtier et enclenchez-le en place.



**N'EXPLOITEZ PAS LE DISPOSITIF POUR CHUTE LIBRE QUICKFLIGHT AVEC LES COUVERCLES LATÉRAUX RETIRÉS.**



*Schéma de remplacement du couvercle latéral*

## 10.9 Remplacement de la sangle RipCord

Le remplacement de l'ensemble de sangle RipCord peut être effectué avec le QuickFlight en place ou déposé et installé sur un établi.

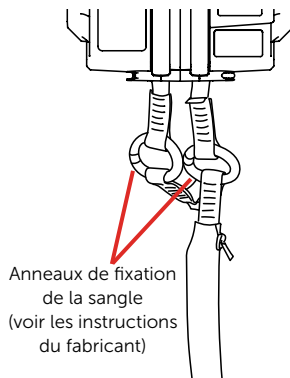
Pour remplacer une sangle RipCord :

1. Séparez les deux anneaux de fixation de la sangle de leur sangle supérieure respective.
2. Coupez les points d'attache de la sangle RipCord pour garantir qu'elle ne soit pas réutilisée accidentellement.
3. Jetez la sangle RipCord et tous les anneaux de fixation de la sangle associés, les mousquetons et les autres fixations, sauf si les instructions du fabricant permettent une utilisation à long terme.



LES MOUSQUETONS ET ANNEAUX EN ALUMINIUM ONT UNE DURÉE DE SERVICE LIMITÉE ET DOIVENT ÊTRE MIS HORS SERVICE LORS DU REMPLACEMENT DE LA SANGLE RIPCORD.

4. Ouvrez les anneaux de fixation de la sangle sur la nouvelle sangle RipCord.
5. Installez les anneaux de fixation de la sangle de sorte qu'il relie chacun un point de fixation RipCord à un point de fixation de sangle supérieure. Vérifiez que l'extrémité OPA de la sangle RipCord est fixée aux sangles supérieures et que la poignée et les mousquetons sont positionnés à l'écart du dispositif, peu importe quel anneau de fixation va à quelle sangle supérieure.
6. Fermez les anneaux de fixation de la sangle sur la nouvelle sangle RipCord conformément aux instructions du fabricant.



*Schéma de l'anneau de fixation de la sangle*

## 10.10 Stockage de longue durée

Si le dispositif pour chute libre QuickFlight doit être stocké ou inutilisé pendant plus de deux semaines, vérifiez que le dispositif et tous les composants de sangles sont propres et secs et à l'abri de l'environnement. Vérifiez que les sangles supérieures sont entièrement rétractées dans le dispositif. Stockez-le toujours dans un environnement propre et sec, de préférence dans l'emballage d'origine. Lors de la réinstallation du dispositif, effectuez les inspections quotidienne, hebdomadaire et bisannuelle s'il y a lieu.

Après une exposition à l'eau ou à l'humidité, lavez, nettoyez et séchez soigneusement le QuickFlight avant stockage. Vérifiez que le QuickFlight ne reste pas avec une sangle humide à l'intérieur du boîtier, car il y a risque de corrosion du dispositif et de détérioration de la sangle. Pour sécher la sangle / le dispositif, retirez les couvercles latéraux et déroulez entièrement l'ensemble de sangle humide puis laissez-la sécher complètement dans un environnement propre et sec avant de stocker le dispositif. Vérifiez que des débris n'entrent pas dans le dispositif lorsque les couvercles latéraux sont retirés. Réinstallez les couvercles latéraux avant de stocker ou d'utiliser le dispositif.



NE STOCKEZ PAS LE QUICKFLIGHT, LES SANGLES SUPÉRIEURES, LA SANGLE RIPCORD OU DES COMPOSANTS ASSOCIÉS DANS UN LIEU HUMIDE. LE LIEU DE STOCKAGE DOIT ÊTRE PROPRE, FRAIS ET SEC, CONFORMÉMENT À CES INSTRUCTIONS.



N'UTILISEZ JAMAIS DE CHALEUR POUR SÉCHER LA SANGLE OU LE DISPOSITIF. N'UTILISEZ PAS DE SOLVANT OU D'ABRASIF POUR NETTOYER LES COMPOSANTS DU QUICKFLIGHT, LES SANGLES ET L'ÉQUIPEMENT ASSOCIÉ.

## Utilisation incorrecte



LES SCÉNARIOS SUIVANTS SONT INTERDITS, PEUVENT ENDOMMAGER LE DISPOSITIF ET CRÉER UNE SITUATION DANGEREUSE POUVANT ENTRAÎNER LA DÉTÉRIORATION DE L'ÉQUIPEMENT ET DES BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

- Tirer la sangle hors du dispositif avant la descente pour une chute libre supplémentaire.
- Descendre la plate-forme en courant.
- Descendre sur le dispositif avec un poids supérieur à son maximum.
- Utiliser plusieurs dispositifs simultanément pour accepter des poids supérieurs au maximum.
- Faire descendre plusieurs participants à la fois. Le dispositif pour chute libre QuickFlight est conçu pour la descente d'un seul participant à la fois.

## 10.11 Pièces de rechange

Votre dispositif pour chute libre QuickFlight est fourni avec un certain nombre de pièces remplaçables par l'utilisateur qui peuvent être installées sans avoir besoin de renvoyer le dispositif à un centre de maintenance Head Rush Technologies agréé. Suivez toujours les Instructions du fabricant comme détaillées dans le Manuel d'utilisation ainsi que le Guide de remplacement de pièces fourni lorsque vous entreprenez de remplacer une pièce.



### REMARQUE

Pour des performances optimales de votre dispositif pour chute libre QuickFlight, utilisez uniquement des pièces et accessoires QuickFlight authentiques.

Pour commander des pièces de rechange ou des accessoires, contactez votre distributeur Head Rush Technologies agréé ou consultez le site Web <https://store.headrushtech.com>.

## 10.12 Dépannage

Reportez-vous au site <http://headrushtech.com/troubleshooting> pour des instructions de dépannage ou contactez votre distributeur ou centre de maintenance Head Rush Technologies agréé.

## 10.13 Transport



Lorsque vous expédiez le dispositif pour chute libre QuickFlight pour re-certification ou réparation, placez-le dans la boîte avec la bosse à l'extérieur du capot avant et la mousse blanche orientées vers le haut.

Pour que votre dispositif QuickFlight soit sécurisé lors de son expédition, il doit être expédié uniquement dans un emballage QuickFlight agréé (carton et éléments d'emballage). Si vous avez égaré votre emballage d'origine, achetez un emballage de remplacement auprès d'un agent de maintenance Head Rush Technologies agréé ou en ligne à l'adresse <https://store.headrushtech.com>. Lorsque vous renvoyez le dispositif à un centre de maintenance Head Rush Technologies agréé, placez-le dans la boîte avec la bosse à l'extérieur du capot avant et la mousse blanche orientées vers le HAUT. Le coût lié aux dommages et aux réparations éventuellement nécessaires vous incombera en cas d'expédition de votre dispositif QuickFlight dans un emballage non agréé.



### PRENEZ SOIN DE L'ENVIRONNEMENT

Réutilisez l'emballage d'origine lorsque vous expédiez le dispositif pour chute libre.

## 11.0 COORDONNÉES DU FABRICANT

Pour toute re-certification ou opération ou réparation non prévue, rappez votre dispositif pour chute libre QuickFlight au centre de maintenance Head Rush Technologies agréé le plus proche ou au fabricant à l'adresse indiquée ci-dessous.

### ADRESSE

Head Rush Technologies  
1835 38th Street  
Boulder, CO 80301  
ÉTATS-UNIS

### COORDONNÉES

+1-720-565-6885  
[www.headrushtech.com](http://www.headrushtech.com)  
[info@headrushtech.com](mailto:info@headrushtech.com)

Pour trouver un centre de maintenance en dehors des États-Unis, veuillez vous rendre sur [headrushtech.com/distributors/service-centers](http://headrushtech.com/distributors/service-centers).

Les importateurs européens peuvent apposer leur nom et adresse sur le dispositif, à côté de l'étiquette des caractéristiques, pour respecter les réglementations gouvernementales.



# TAKE FLIGHT







### **ENREGISTREZ VOTRE DISPOSITIF**

Obtenez des mises à jour automatiques sur les informations de re-certification et sur les produits. Consultez le site [\*\*headrushtech.com/register\*\*](https://headrushtech.com/register)

### **RECERTIFICATION ANNUELLE REQUISE**

Veillez conserver le carton d'expédition pour votre produit. Pour obtenir des instructions sur la re-certification annuelle, consultez le site [\*\*headrushtech.com/recertification\*\*](https://headrushtech.com/recertification)

+1-720-565-6885

[www.headrushtech.com](https://www.headrushtech.com)

[info@headrushtech.com](mailto:info@headrushtech.com)